

## **Nederlands**

**Dynalink ISDN Adapter  
Snelstarhandleiding  
Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw  
Dynalink ISDN Adapter.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de ISDN Adapter installeert op uw Notebook of PC. Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) en klik op 'support/2-Tech'). Hier vindt u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem.

Heeft u desondanks vragen met betrekking tot uw aankoop of heeft u support nodig bij het aansluiten dan kunt u direct bellen met het Dynalink supportnummer

Voor Nederland: 0900-2024006 (fl. 1,- per minuut).

Voor België: 0902-41023 (30Bf per minuut)

Om de gevraagde support te verlenen, hebben wij de volgende gegevens van u nodig:

- Duidelijke probleemomschrijving
- Versienummer van de drivers die u gebruikt (controleer altijd de Dynalink website of u de laatste versie gebruikt).
- Type Notebook of computer systeem dat u gebruikt.
- Operating systeem dat u gebruikt.

Voor meer informatie over Dynalink producten kunt u terecht op de Dynalink website: [www.dynalink.nl](http://www.dynalink.nl)

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

## **1. Inleiding**

Via deze 128Kbps Plug en Play ISDN adapter kunt u uw PC aansluiten op iedere moderne hogesnelheidsadapter. Deze nieuwe ISDN adapter is compatibel met Plug en Play systemen (PnP), wat de installatie en configuratie erg eenvoudig maakt. In deze handleiding vindt u aanwijzingen voor het installeren van de ISDN adapter. Op de meegeleverde cd-rom vindt u aanvullende informatie.

## **Nederlands**

### **2. Voorbereiding**

#### **Adapter uitpakken**

Kijk voor u met de installatie begint eerst of u alle onderdelen hebt ontvangen:

- De ISDN adapter
- Deze snelstart handleiding
- Een ISDN RJ-45 kabel
- Cd-rom

#### **Verder heeft u nodig:**

1. Een schroevendraaier (alleen voor het interne model)
2. Een Plug en Play compatibel besturingssysteem (zoals Windows 98) en
3. Een PC of notebook compatibel met Plug en Play versie 1.0a.

### **3. Hardware installatie**

#### **ISDN adapter uitpakken**

Bewaar de verpakking van dit product. Wanneer u de ISDN adapter voor onderhoud of reparatie terug wilt sturen, heeft u het oorspronkelijke verpakkingsmateriaal nodig.

#### **Installatie**

U installeert de ISDN adapter in de volgende twee stappen:

1. Installatie van de ISDN adapter
2. Configuratie van de stuurprogramma's van de ISDN adapter

#### **A: Installatie van de ISDN adapter - interne PCI uitvoering**

Om de ISDN adapter te kunnen plaatsen, moet u de behuizing van uw PC openen. Doe dit voorzichtig en zorg ervoor dat de PC niet is aangesloten op het lichtnet: sluit Windows af en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kaart installeert.

Zowel de ISDN adapter als de PC zijn zeer gevoelig voor statische elektriciteit. Voordat u aan de installatie begint, moet u ervoor zorgen dat eventueel in uw lichaam aanwezige statische elektriciteit wordt ontladen door een geaard metalen voorwerp aan te raken, bijvoorbeeld de centrale verwarming.

## **Nederlands**

**BELANGRIJK:** Raadpleeg voordat u aan de installatie begint ook eerst de handleiding van uw PC voor de exacte informatie over het gebruik van de uitbreidingsslots.

1. Schroef de kap van de computer los. Zie de handleiding van uw PC voor de exacte procedure. Haal de kap eraf en zet hem aan de kant.
2. Zoek een leeg 32-bits PCI uitbreidingsslot voor de ISDN adapter.
3. Schroef het afdekplaatje van het slot los. Houd de schroef bij de hand; u hebt hem straks weer nodig om de ISDN adapter vast te zetten.
4. Bewaar het afdekplaatje voor eventueel toekomstig gebruik.
5. Zet de kaart met de contactpuntjes onder in het lege slot. Druk de kaart omlaag totdat hij stevig op zijn plaats zit.
6. Zet de kaart vast met de schroef die u in stap 3 apart hebt gelegd.
7. Zet de kap van de computer terug en schroef hem vast.

### **B: Installatie van de PCMCIA ISDN adapter**

Schuif de PCMCIA adapter in een PC-Card slot (type II) van uw notebook.

## **4. Software installatie**

Indien u een interne kaart heeft of een PCMCIA kaart en een systeem zonder USB poort, kunt u de \Nusb locatie het best gebruiken. Deze kunt u vinden op de locatie van uw systeem ( dit geldt alleen voor Windows 98/Me/2000).

De in de afbeeldingen aangegeven namen van apparaten kunnen, afhankelijk van de door u gebruikte ISDN adapter, enigszins afwijken van die van uw PC.

## Nederlands

### 4.1 Installatie onder Windows 98

1. Zet uw PC aan en start Windows 98. Nadat Windows 98 is opgestart, verschijnt het dialoogvenster 'Nieuwe hardware' (Add New Hardware Wizard) – zie onderstaande illustraties. Klik op 'Volgende' (Next).



2. Selecteer 'Zoeken naar het beste stuurprogramma...' (Search for the best driver (Recommended)) en klik op 'OK'.



## Nederlands

3. Selecteer via 'Bladeren' (Browse) de juiste map met de stuurprogramma's op de cd-rom. Voor de PCI ISDN adapter kiest u 'D:\Internal\Win98', (vervang D:\ zo nodig door de letter van uw cd-rom station). Voor de PCMCIA ISDN adapter kiest u de locatie 'D:\PCMCIA\Win98ME'. Klik na het kiezen van de juiste map op 'OK'.



4. Windows vindt het stuurprogramma. Klik op 'Volgende' (Next).



5. Windows zal nu de bestanden kopiëren. Klik op 'Voltoeien' (Finish) om de procedure af te ronden. Als Windows u om de Windows cd-rom vraagt, plaatst u deze in het cd-rom-station. Start tenslotte uw PC opnieuw.

## Nederlands

### 4.2 Installatie onder Windows ME

1. Zet uw PC aan en start Windows ME. Nadat Windows ME is opgestart, verschijnt het dialoogvenster 'Nieuwe hardware' (Add New Hardware Wizard). Klik op 'Volgende' (Next).



2. Selecteer 'Geef de locatie op van het stuurprogramma (geavanceerd)' (Specify the location of the driver (Advanced)). Klik op 'Volgende' (Next).
3. Selecteer 'Een op te geven locatie' (Specify a location). Ga vervolgens via 'Bladeren' naar de juiste map op de meegeleverde cd-rom met stuurprogramma's. Voor de PCI ISDN adapter selecteert u: D:\internal\Win98 (vervang D:\ zo nodig door de letter van uw cd-rom station). Voor de PCMCIA adapter selecteert u: D:\PCMCIA\Win98ME. Klik op 'OK' en daarna op 'Volgende' (Next).



## Nederlands

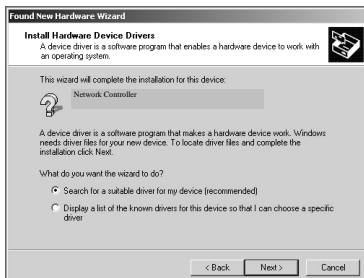
4. Windows vindt het stuurprogramma. Klik op 'Volgende' (Next).



5. Windows zal nu de bestanden kopiëren. Klik op 'Voltoeien' (Finish) om de procedure af te ronden.

### 4.3 Installatie onder Windows 2000

1. Zet uw PC aan en start Windows Windows 2000. Nadat Windows 2000 is opgestart, verschijnt het dialoogvenster 'Nieuwe hardware gevonden' (New Hardware Found – zie onderstaande illustraties). Klik op 'Volgende' (Next).
2. Selecteer 'Zoeken naar een geschikt stuurprogramma voor dit apparaat (aanbevolen)' (Search for a suitable driver for my device (recommended)) en klik op 'Volgende' (Next).

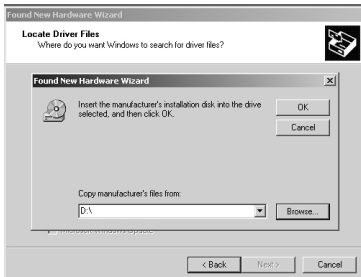


## Nederlands

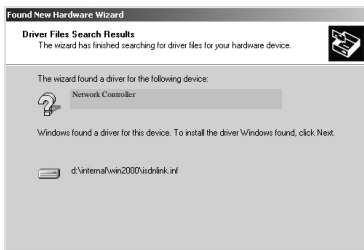
3. Selecteer: 'Een op te geven locatie' (Specify a location) en klik op 'Volgende' (Next).



4. Selecteer via 'Bladeren' (Browse) de juiste map met de stuurprogramma's op de cd-rom. Voor de PCI ISDN adapter kiest u 'D:\InternalWin2000'. (vervang D:\ zo nodig door de letter van uw cd-rom station). Voor de PCMCIA ISDN adapter kiest u 'D:\PCMCIAWin2000'. Klik na het kiezen van de juiste map op 'OK'.



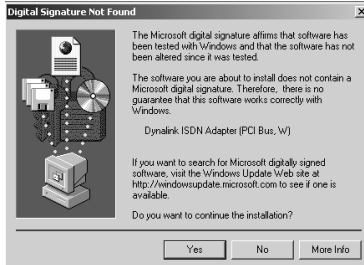
5. Windows vindt het stuurprogramma. Klik op 'Volgende' (Next).





## Nederlands

- Windows zal herhaaldelijk het venster 'Digitale handtekening niet gevonden' (Digital Signature Not Found) tonen. Klik in dat geval steeds op 'Ja' (Yes). Het ISDN stuurprogramma is nu geïnstalleerd. Klik op 'Voltoeien' (Finish) en start uw PC opnieuw.



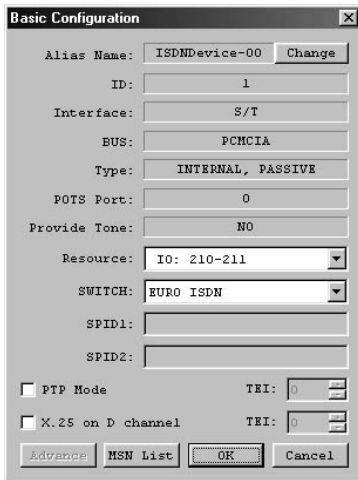
### 4.4 MSN en Caller party configureren voor Win98/ME/2000

- Ga naar het pictogram 'ISDN Monitor' in het systeemvak rechts/onder in de taakbalk. Klik met de rechter muisknop op dit pictogram en selecteer 'Configuration' – 'ISDN Device-00 .....'. Klik op 'Properties' (Eigenschappen).



## Nederlands

2. Klik op 'MSN List'.



The 'Basic Configuration' dialog box contains the following fields and controls:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCMCIA
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 0
- Provide Tone: NO
- Resource: ID: 210-211 (dropdown menu)
- SWITCH: EURO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty text field)
- SPID2: (empty text field)
- PTP Mode (with a TEI: 0 spin box)
- X.25 on D channel (with a TEI: 0 spin box)
- Buttons: Advance, MSN List, OK, Cancel

3. Vul een van uw MSN nummers in (9 cijfers zonder de eerste 0 van het netnummer). Klik op 'Add' (Toevoegen) en vervolgens twee keer op 'OK'.

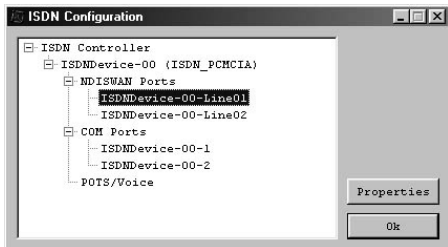


The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box contains the following elements:

- Input field: 123456789
- Buttons: Add, Remove, Ok

## Nederlands

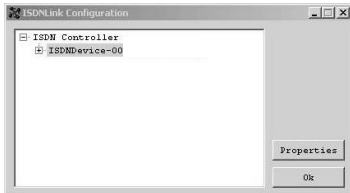
4. Open 'ISDN Device-00 .....'. door op de plus ( + ) te klikken. Selecteer 'ISDN device-00-Line01'. Klik op 'Properties' (Eigenschappen).



5. Selecteer het MSN nummer dat u in stap 3 hebt toegevoegd en klik op 'OK'. Voor 'ISDNDevice-00-Line02' volgt u dezelfde procedure. Klik op 'OK'.

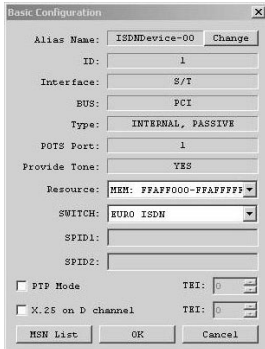
***Het onderstaande is alleen van toepassing op ISDN adapters met een extra analoge poort. Telefoonnummer toekennen aan de analoge poort onder Windows 98/ME/2000***

1. Klik met de rechter muisknop op ISDN Monitor in het systeemvak rechts/onder in de taakbalk en selecteer 'Configuration'. In het ISDN-configuratiescherm selecteert u 'ISDN Device -00'. Klik vervolgens op 'Properties' (Eigenschappen).

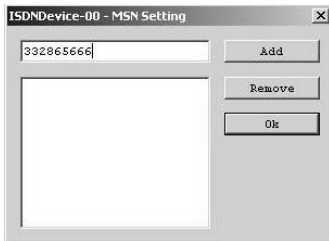


## Nederlands

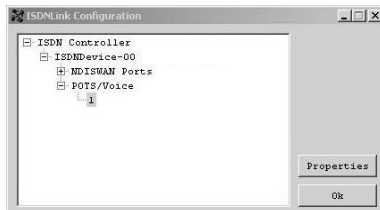
2. Klik op 'MSN List' links onderin dit venster.



3. Klik op 'Add' (Toevoegen) en geef hier het telefoonnummer in (netnummer zonder eerste 0) dat u voor de analoge poort wilt gebruiken. Klik daarna twee keer op 'OK'. U keert nu terug naar het ISDN-configuratiescherm.

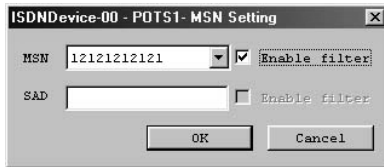


4. Open '(ISDN Device-00 .....)' door op de plus (+) te klikken. Open ook POTS/Voice. Selecteer poort 1 onder 'POTS/voice' en klik op 'Properties' (Eigenschappen).



## Nederlands

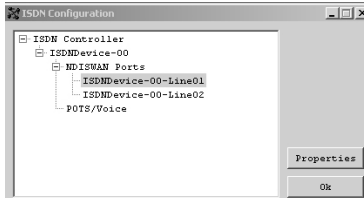
- Hier moet u het telefoonnummer voor de analoge poort in MSN selecteren. Selecteer ook 'Enable filter' (Filter inschakelen). Klik vervolgens op 'OK' om de instellingen door te voeren.



### 4.5 Kanalen bundelen of multilink-verbinding\* (128 Kbps)

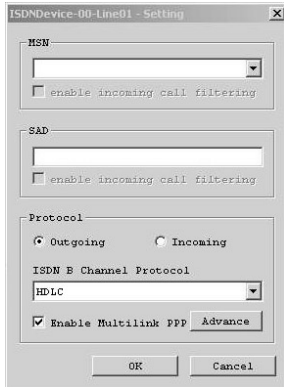
\* *Alleen mogelijk als uw Internet Provider multilink-verbindingen ondersteunt.*

- Klik met de rechter muisknop op 'ISDN-monitor' in het systeemvak rechts/onder in de taakbalk. Selecteer 'Configuration' – 'ISDN Device line 01' en klik op 'Properties' (Eigenschappen).

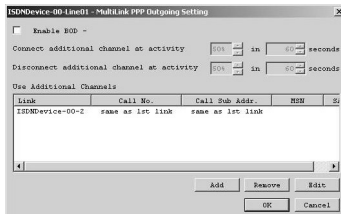


## Nederlands

2. Kruis in dit venster 'Enable Multilink PPP' (Multilink PPP inschakelen) aan en klik op 'Advance (Geavanceerd).



3. Klik op 'Add' (Toevoegen) en selecteer 'ISDNDevice-00-2'. Klik daarna op 'OK'. Van nu af aan maakt u gebruik van een 128 Kbps verbinding wanneer u naar buiten belt.



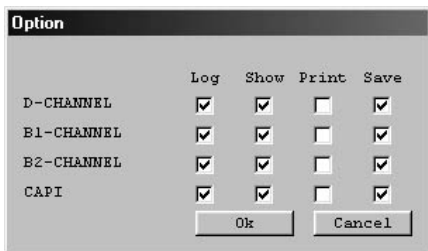
## 4.6 Hulpprogramma's voor Windows 98/ME/2000

### Log

Log32 is een programma dat problemen tijdens het uitbellen opspoot. Zorg ervoor dat alle opties zijn aangekruist. Ingeval van problemen kunt u het logbestand naar onze support afdeling e-mailen.

## Nederlands

1. Ga naar 'ISDN Monitor' in het systeemvak rechts/onder in de taakbalk en klik hierop met de rechter muisknop. Selecteer 'Log'.
2. Klik op 'Option'. Selecteer de opties zoals aangegeven in de afbeelding. Klik op 'OK' en vervolgens op 'Close' (Sluiten) om dit venster te verlaten.



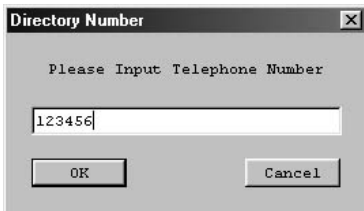
## Line test

Met 'Linetest' kunt u uw ISDN lijn testen.

1. Ga naar 'ISDN Monitor' in het systeemvak rechts/onder in de taakbalk en klik hierop met de rechter muisknop. Selecteer 'Linetest'. Klik op 'Start'.



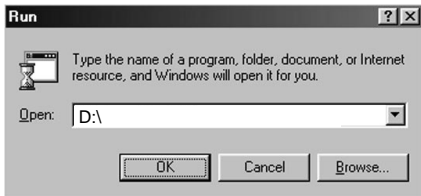
2. Geef uw telefoonnummer in, zonder het netnummer. Klik op 'OK'.



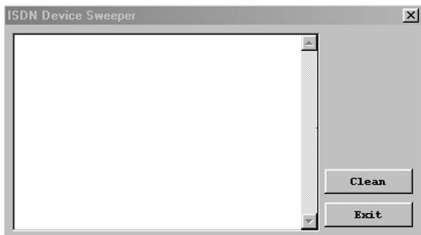
## Nederlands

### 4.7 Installatie onder Windows 98/Me/2000 ongedaan maken

1. Om de stuurprogramma's van uw PC te verwijderen, kunt u gebruik maken van het programma 'sweep'. Ga naar 'Start' – 'Uitvoeren' (Run) en klik op 'Bladeren' (Browse) om 'sweep.exe' te lokaliseren. Het pad is: 'D:\Internal\Win98ME\sweep.exe' voor de PCI ISDN adapter of 'D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe' voor de PCMCIA ISDN adapter (vervang D:\ zo nodig door de letter van uw cd-rom station). Klik op 'OK'.



2. Zorg ervoor dat 'ISDN Monitor' (rechts/onder in de taakbalk) gesloten is. Klik vervolgens op 'Clean', waarna de stuurprogramma's worden verwijderd. Klik op 'Exit' om het venster te sluiten.



Wilt u de stuurprogramma's opnieuw installeren, start dan eerst de PC opnieuw.



**English**

**Dynalink ISDN Adapter  
Quick Start Guide  
Congratulations on the purchase of your  
Dynalink ISDN Adapter**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step by step explanation of how to install the ISDN Adapter on your Notebook/PC. When problems occur, we advise you to go to our **support-site 2-Tech** (go to [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) and click 'support/2-Tech'). Here you will find a lot of possibilities to solve your problems.

In order to provide the requested support we need the following details from you:

- A clear description of the problem;
- Version number of the drivers you are using (always check the Dynalink website to see whether you are using the latest version);
- Type of Notebook/PC you are using;
- Operating system you are using

For more information about Dynalink products, please visit the Dynalink Web Site: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

## **1. Introduction**

This is a 128Kbps Plug and Play ISDN Adapter, which allows your computer to connect with any modern high-speed ISDN adapter. This new ISDN adapter is compatible with Plug and Play systems (PnP), allowing for easy installation and configuration. In this manual you will find instructions for installing the ISDN adapter. You will also find additional information on the bundled CD-ROM.

## **English**

### **2. Preparation**

#### ***Unpacking the adapter***

Check whether you have received all parts described below. The box should contain the following:

- The ISDN Adapter
- This Quick Start Manual
- An ISDN RJ-45 cable
- CD-ROM

#### ***Requirements***

1. A screwdriver (only internal)
2. A Plug and Play compatible operating system (such as Windows 98) and
3. A Plug and Play version 1.0a compatible PC or notebook.

### **3. Hardware Installation**

#### **Unpacking the ISDN Adapter**

Please keep all the packing materials of this product. Should it ever become necessary for you to return the ISDN Adapter for maintenance or repairs, you must use the original packing materials.

#### **Installation**

You can install the ISDN adapter in the following two steps:

1. Installing the ISDN Adapter
2. Configuring the ISDN Adapter drivers

#### **A: Installing the ISDN Adapter - Internal PCI Version**

To insert the ISDN Adapter, you have to open the case of the computer. Be careful and do not open the case while the computer is connected to the mains. Power down the PC and pull the plug out of the socket before installing the card.

Both the ISDN Adapter and the computer are easily damaged by static electricity. Before proceeding, you must discharge any static electricity present in your body by touching a grounded metal surface.

## **English**

**IMPORTANT:** Before installing the card, check the manual supplied with your computer for specific instructions on the use of the expansion slots.

1. Remove the screws that secure the cover of the computer. See the manual of the computer for the exact procedure. Remove the cover and set it aside.
2. Find an empty 32-bit PCI expansion slot for the card.
3. Remove the screw that secures the protective cover of the expansion slot. Keep the screw at hand; you will need it again to secure the ISDN adapter.
4. Also keep the cover plate of the slot for future use.
5. Insert the card into the empty slot, contacts edge first. Press the card down until it is firmly seated.
6. Secure the card using the screw you have kept for this purpose.
7. Close the computer case and replace and tighten the screws.

### **B: Installation of the PCMCIA ISDN Adapter**

Place the PCMCIA Adapter in the notebook type II slot..

## **4. Software Installation**

If you have an internal of PCMCIA Card and a system without USB support, please use the \Nusb folder, which can be found in the folder of your operating system (only for Windows 98 (SE)/Me/2000).

The names of the devices in the pictures may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the ISDN Adapter you are using.

## English

### 4.1 Windows 98 Installation

1. Power up the computer and start Windows 98. After Windows 98 has started, the 'New Hardware Found' dialog box appears, as shown in the following screen shots. Click 'Next'.



2. Choose 'Search for the best driver (Recommended)' and click 'OK'.



## English

3. Choose the correct map on the driver CD-ROM by clicking 'Browse'. For the PCI ISDN Adapters you choose: 'D:\Internal\Win98', assuming D:\ is your CD-ROM drive. For the PCMCIA ISDN Adapter you have to choose the location 'D:\PCMCIA\Win98ME'. Click 'OK' if you have chosen the right map.



4. The driver will be found. Click 'Next'.



5. Windows will now copy the files. Click 'finish' to complete the procedure. If Windows asks for the Windows CD-ROM, insert it in the CD-ROM drive. Restart your computer.

# English

## 4.2 Windows ME Installation

1. Power up the computer and start Windows Me. After Window Me has started, the 'New Hardware Found' dialog box appears. Click 'Next'.



2. Select 'Specify the location of the driver (Advanced)'. Click 'Next'.



3. Select 'Specify a location'. Choose the correct map on the driver CD-ROM by clicking 'Browse'. For the PCI ISDN Adapters you choose: D:\internal\Win98, assuming D:\ is your CDROM Drive. For the PCMCIA Adapter you have to choose: D:\PCMCIA\Win98ME. Click 'OK' and then 'Next'.



# English

4. The driver will be found. Click 'Next'.



5. Windows will now copy the files. Click 'finish' to complete the procedure.

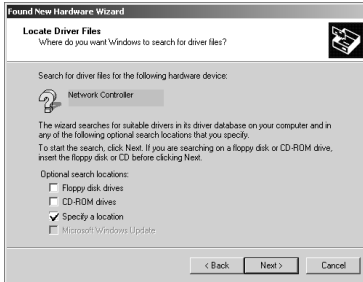
## 4.3 Windows 2000 Installation

1. Power up the computer and start Windows 2000. After Windows 2000 has started, the 'New Hardware Found' dialog box appears, as shown in the following screen shots. Click 'Next'.
2. Choose 'Search for a suitable driver' and click 'Next'.

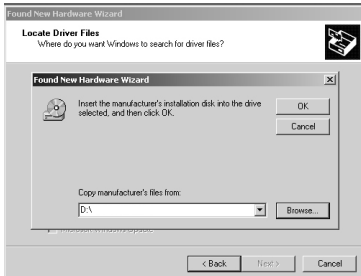


## English

3. Choose 'Specify a location' and click 'Next'.



4. Choose the correct map on the driver CD-ROM by clicking 'Browse'. For the PCI ISDN Adapter you choose: 'D:\Internal\Win2000'. For the PCMCIA ISDN Adapter you have to choose 'D:\PCMCIA\Win2000'. Click 'OK' if you have chosen the right location.



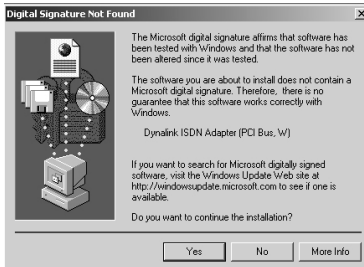
5. The driver will be found. Click 'Next'.





## English

- Windows will prompt the message 'Digital Signature not found' several times. Click 'Yes' each time. The ISDN driver is now installed. Click 'Finish' and reboot your PC.



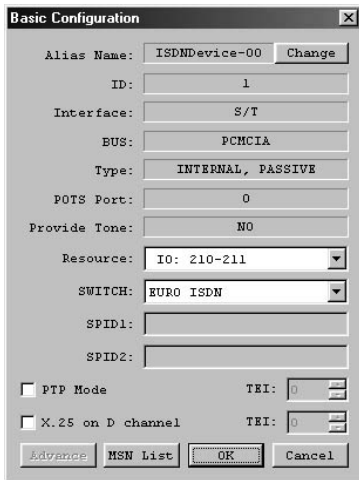
### 4.4 Configuring the MSN and caller party for Win98/ME/2000

- Go to 'ISDN Monitor' icon in the System Tray. Right click this icon. Select 'Configuration' – 'ISDN Device-00 .....'. Click 'Properties'.



## English

- Click 'MSN list'.



The 'Basic Configuration' dialog box for 'ISDNDevice-00' contains the following fields and controls:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCMCIA
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 0
- Provide Tone: NO
- Resource: ID: 210-211 (dropdown menu)
- SWITCH: EURO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty text field)
- SPID2: (empty text field)
- PTP Mode (with a TEI: 0 spin box)
- X.25 on D channel (with a TEI: 0 spin box)
- Buttons: Advance, MSN List, OK, Cancel

- Fill in one of your MSN numbers (9 digits without the '0' of the areacode). Click 'Add'. Click 'OK' twice.

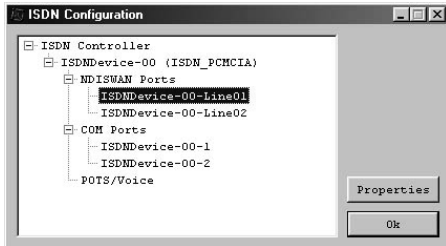


The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box features:

- A text input field containing the number '123456789'.
- An 'Add' button.
- A 'Remove' button.
- An 'Ok' button.
- A large empty rectangular area below the input field.

## English

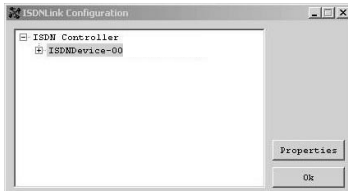
4. Open the 'ISDN Device-00' by clicking on the plus (+). Select 'ISDN device-00-Line01'. Click 'Properties'.



5. Select the MSN number you added at step 3. Click 'OK'. Follow the same procedure for 'ISDNDevice-00-Line02'. Click 'OK'.

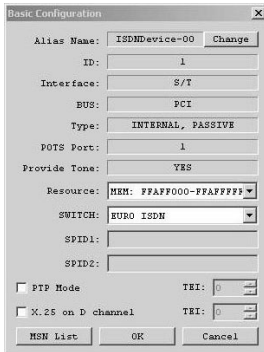
***Only for ISDN Adapters with an extra analog port: Assign a telephone number to the analog port for Windows 98/ME/2000***

1. Right click the ISDN Monitor (right under corner of the screen) and select 'Configuration'. In the ISDN-Configuration screen. Select 'ISDN Device -00' and click 'Properties'.



## English

- Click 'MSN list' in the bottom of this screen.



The 'Basic Configuration' dialog box for 'ISDNDevice-00' contains the following fields and controls:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCI
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 1
- Provide Tone: YES
- Resource: MSN: FFAFF000-FFAFFFFF (dropdown menu)
- SWITCH: SUBO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty field)
- SPID2: (empty field)
- PTP Mode: (checkbox, unchecked)
- X.25 on D channel: (checkbox, unchecked)
- TEI: 0 (spin box)
- Buttons: MSN List, OK, Cancel

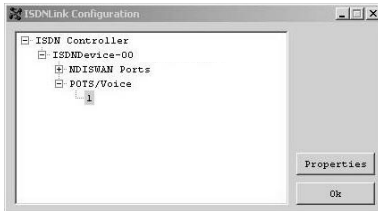
- Click 'Add' and type here the telephone number you want to use for the analog port (without a zero). The press 'OK' twice to come back in the 'ISDN Configuration' screen.



The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box features:

- A text input field containing '332865660'.
- An 'Add' button.
- A 'Remove' button.
- An 'Ok' button.
- An empty list area below the input field.

- Open the 'ISDN Device-00' by clicking on the plus ( + ). Also open POTS/Voice. Select port 1 under 'POTS/voice' and click 'Properties'.



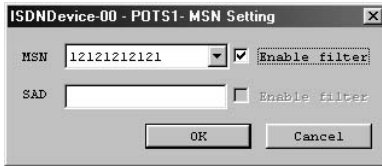
The 'ISDNLink Configuration' dialog box shows a tree view with the following structure:

- ISDN Controller
  - ISDNDevice-00
    - NDISMAN Ports
    - POTS/Voice
      - 1

Buttons: Properties, Ok

## English

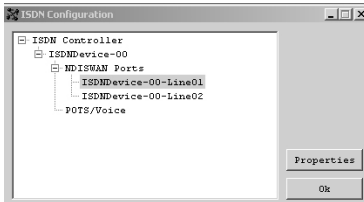
- Here you must select the telephone number for the analog port in the MSN. Select also 'Enable filter'. Then press 'OK' to activate the setting.



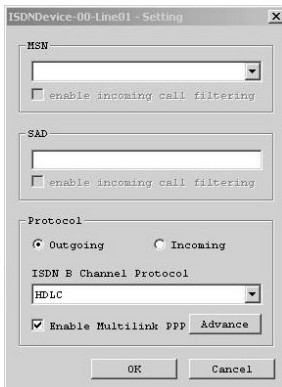
## 4.5 Channel bundeling or Multilink connection\* (128 Kbps)

\* *The Internet Provider has to support a multilink connection.*

- Click the right mouse button on the ISDN-monitor (in the right under corner of the screen) and select 'Configuration'. In the 'ISDN Configuration' screen you must select the 'ISDN Device line 01' and click 'Properties'.

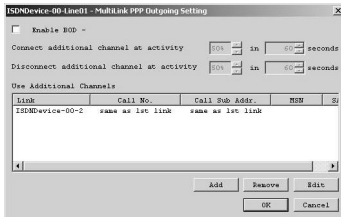


- Mark 'Enable Multilink PPP' in this screen and click 'Advance'.



## English

- Click 'Add' and select 'ISDNDevice-00-2'. Then press 'OK'. From now on you will make a 128 Kbps connection when you dial out.

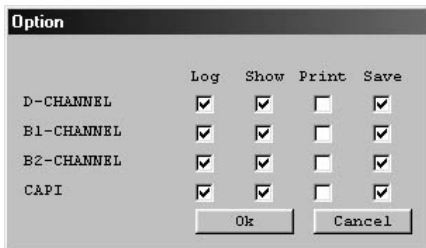


## 4.6 Utilities for Windows 98/ME/2000

### Log

Log 32: is a program to trace problems during dialing out. Make sure that all options are marked. If you have problems, you can mail the log file to our support department.

- Go to the 'ISDNMonitor' in the System Tray. Right click this icon. Select 'Log'.
- Click 'Option'. Select the same options as shown in the image. Click 'OK'. Click 'Close' to exit this screen.



### Line test

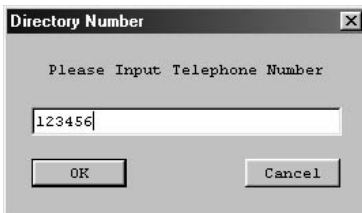
Linetest: here you can test your ISDN line.

## English

1. Go to 'ISDN Monitor' icon in the System Tray. Right click this icon. Select 'Linetest'. Click 'Start'.

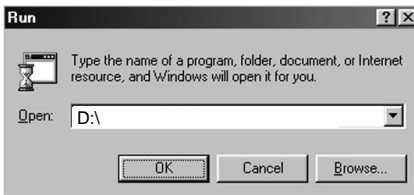


2. Fill in your telephone number without the areacode. Click 'OK'.



## 4.7 Uninstall drivers for Windows 98/Me/2000

1. To remove the drivers from your PC, you can use sweep. Go to 'Start' –'Run' and click 'Browse' to locate sweep.exe. The path is:  
'D:\Internal\Win98ME\sweep.exe' for PCI ISDN adapter or  
D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe' for PCMCIA ISDN Adapter. Then click 'OK'.



## **English**

2. Make sure the ISDN monitor (in the right under corner in the screen) is closed. Then click on 'Clean' and the drivers will be removed. Click 'Exit' to close this screen.



If you want to re-install the drivers, restart the computer.



**Español**

**Dynalink ISDN Adapter**  
**Guía de iniciación rápida**  
**Enhorabuena por la compra de su**  
**Dynalink ISDN Adapter.**

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el ISDN Adapter en su ordenador Notebook/PC. Caso de experimentar problemas, recomendamos acceda a nuestra **página de soporte** (acceda a [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) y haga clic en 'support/2-Tech'). Ahí encontrará una gran cantidad de posibles soluciones a sus problemas.

Para poder ayudarle, necesitamos que nos detalle la información a continuación:

- Una descripción clara del problema;
- La versión de los controladores que está usando (siempre debería de comprobar con el lugar Web de Dynalink para asegurar que está utilizando la última versión);
- El tipo de Notebook/PC que está utilizando;
- El sistema operativo que está utilizando.

Para obtener más información acerca de productos de Dynalink por favor visite el lugar Web de Dynalink: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

## **1. Introducción**

Éste es un adaptador RDSI Plug and Play de 128 Kbps, que le permite conectar a su ordenador un adaptador RSDI moderno de alta velocidad. Este nuevo adaptador RDSI es compatible con los sistemas Plug and Play (PnP), facilitando de este modo su instalación y configuración. Este manual consta de instrucciones para la instalación del adaptador RDSI. También consta de información complementaria en el CD-ROM provisto.

## ***Español***

### **2. Preparación**

#### ***Desembalaje del adaptador***

Compruebe que haya recibido todas las partes descritas a continuación. La caja debe contener los siguientes elementos:

- El adaptador RDSI
- Este manual de inicio rápido
- Un cable RDSI RJ-45
- CD-ROM

#### ***Requisitos***

1. Un destornillador (sólo interno)
2. Un sistema operativo compatible con Plug and Play (como Windows 98) y
3. Un PC u ordenador portátil compatible con la versión 1.0a. de Plug and Play

### **3. Instalación de hardware**

#### **Desembalaje del adaptador RDSI**

Guarde todos los materiales de embalaje de este producto. Si tuviera que devolver el adaptador RDSI para su mantenimiento o reparación, deberá utilizar los materiales de embalaje originales.

#### **Instalación**

Puede instalar el adaptador RDSI en los dos pasos siguientes:

1. Instalación del adaptador RDSI
2. Configuración de los controladores del adaptador RDSI

#### **A: Instalación del adaptador RDSI – Versión PCI interna**

Para introducir el adaptador RDSI, debe abrir la caja del ordenador. No abra la caja mientras el ordenador esté conectado a la red eléctrica. Desconecte el ordenador y desenchúfelo antes de instalar la tarjeta.

La electricidad estática puede dañar fácilmente tanto el adaptador RDSI como el ordenador. Antes de proceder a la instalación, debe descargar toda la electricidad estática presente en su cuerpo tocando una superficie metálica de toma de tierra.

## **Español**

**IMPORTANTE:** Antes de instalar la tarjeta, lea las instrucciones específicas sobre el uso de las ranuras de expansión en el manual provisto con su ordenador.

1. Saque los tornillos que fijan la tapa del ordenador. Lea el manual del ordenador para seguir el procedimiento exacto. Saque la tapa y apártela.
2. Busque una ranura de expansión PCI de 32 bits para la tarjeta.
3. Saque el tornillo que fija la tapa protectora de la ranura de expansión. Deje el tornillo a mano, puesto que lo necesitará para fijar el adaptador RDSI.
4. Guarde también la tapa de la ranura por si debe utilizarla en el futuro.
5. Introduzca la tarjeta en la ranura vacía, primero por el borde de contacto. Empuje la tarjeta hasta que quede bien asentada.
6. Fije la tarjeta con el tornillo que guardó para ello.
7. Ponga la caja del ordenador, coloque los tornillos en su sitio y apriételes.

### **B: Instalación del adaptador RDSI PCMCIA**

Coloque el adaptador PCMCIA en la ranura de tipo II del ordenador portátil.

## **4. Instalación de software**

Si tiene una tarjeta PCI o Pcmcia y un sistema que no soporta USB, por favor use la carpeta \Nusb que podrá encontrar en la carpeta de su sistema operativo (sólo para Windows 98/ME/2000).

Los nombres de los dispositivos en las imágenes pueden ser algo diferentes en la instalación de su ordenador. Ello depende del adaptador RDSI que utilice.

# Español

## 4.1 Instalación en Windows 98

1. Encienda el ordenador e inicie Windows 98. Después de que Windows 98 se haya iniciado, aparece la ventana de diálogo “Nuevo hardware hallado”, como se muestra en las siguientes imágenes. Haga clic en “Siguiente”.



2. Seleccione “Buscar el mejor controlador (Recomendado)” y haga clic en “Aceptar”.
3. Seleccione el mapa correcto en el CD-ROM de controladores haciendo clic en “Examinar”. Para los adaptadores RDSI PCI seleccione: “D:\Internal\Win98”, teniendo en cuenta que D:\ es su unidad de CD-ROM. Para el adaptador RDSI PCMCIA debe seleccionar la ubicación “D:\PCMCIA\Win98ME”. Haga clic en “Aceptar” si ha elegido el mapa correcto.



## Español

4. Se hallará el controlador. Haga clic en “Siguiente”.



5. Windows copiará los archivos. Haga clic en “Finalizar” para completar el procedimiento. Si Windows le pide el CD-ROM de Windows, introdúzcalo en la unidad de CD-ROM. Reinicie su ordenador.

## 4.2 Instalación en Windows ME

1. Encienda el ordenador e inicie Windows ME. Después de que se haya iniciado Window ME, aparece la ventana de diálogo “Nuevo hardware hallado”. Haga clic en “Siguiente”.



2. Seleccione “Especificar la ubicación del controlador (Avanzado)”. Haga clic en “Siguiente”.

## Español

3. Seleccione “Especificar una ubicación”. Seleccione el mapa correcto en el CD-ROM de controladores haciendo clic en “Examinar”. Para los adaptadores RDSI PCI seleccione: D:\internal\Win98, teniendo en cuenta que D:\ es su unidad de CD-ROM. Para el adaptador PCMCIA debe seleccionar: D:\PCMCIA\Win98ME. Haga clic en “Aceptar” y luego “Siguiente”.



4. Se hallará el controlador. Haga clic en “Siguiente”.



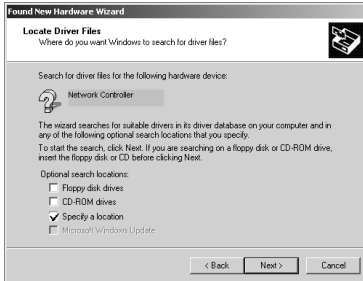
5. Windows copiará los archivos. Haga clic en “Finalizar” para completar el procedimiento.

## 4.3 Instalación en Windows 2000

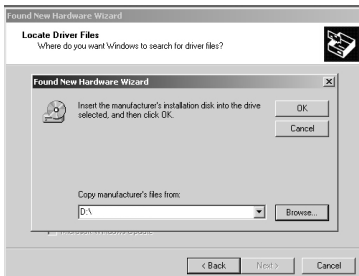
1. Encienda el ordenador e inicie Windows 2000. Después de que Windows 2000 se haya iniciado, aparece la ventana de diálogo “Nuevo hardware hallado”, como se muestra en las siguientes imágenes. Haga clic en “Siguiente”.

## Español

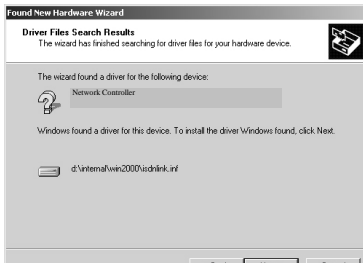
2. Seleccione “Buscar el mejor controlador” y haga clic en “Siguiente”.
3. Seleccione “Especificar una ubicación” y haga clic en “Siguiente”.



4. Seleccione el mapa correcto en el CD-ROM de controladores haciendo clic en “Examinar”. Para el adaptador RDSI PCI seleccione: “D:\Internal\Win2000”. Para el adaptador RDSI PCMCIA debe seleccionar “D:\PCMCIA\Win2000”. Haga clic en “Aceptar” si ha elegido la ubicación correcta.

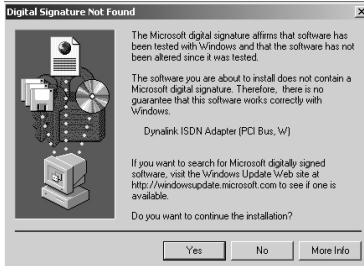


5. Se hallará el controlador. Haga clic en “Siguiente”.



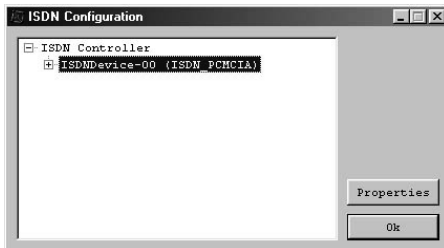
## Español

- Windows presentará varias veces el mensaje “Firma digital no hallada”. Haga clic en “Sí” cada vez que aparezca. Ya se ha instalado el controlador de RDSI. Haga clic en “Finalizar” y reinicie su PC.



### 4.4 Configuración de MSN y del abonado para Win98/ME/2000

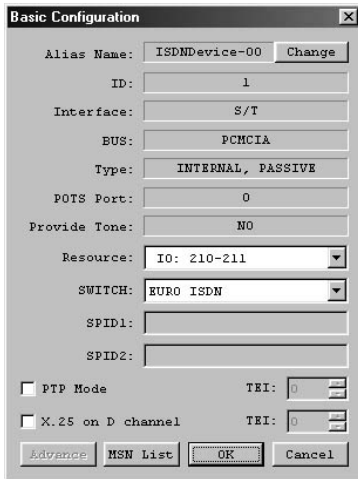
- Vaya al icono “Monitor RDSI” de la bandeja de sistema. Haga clic con el botón derecho sobre este icono. Seleccione “Configuración” – “ISDN Device-00 .....”. Haga clic en “Propiedades”.





## Español

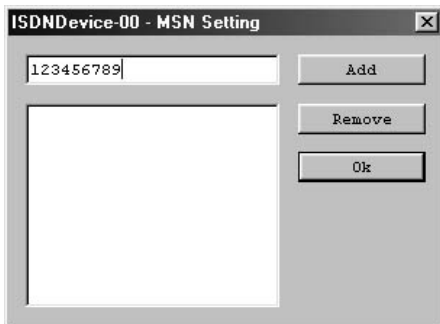
2. Haga clic en "Lista MSN".



The screenshot shows a dialog box titled "Basic Configuration" with a close button (X) in the top right corner. The dialog contains the following fields and controls:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a "Change" button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCMCIA
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 0
- Provide Tone: NO
- Resource: ID: 210-211 (dropdown menu)
- SWITCH: EURO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty text field)
- SPID2: (empty text field)
- PTP Mode
- TEI: 0 (spin box)
- X.25 on D channel
- TEI: 0 (spin box)
- Buttons: Advance, MSN List, OK, Cancel

3. Rellene uno de sus números MSN (9 dígitos sin el "0" del código de área). Haga clic en "Agregar". Haga clic dos veces en "Aceptar".

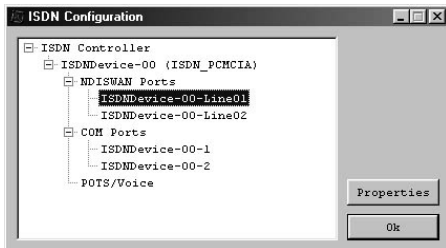


The screenshot shows a dialog box titled "ISDNDevice-00 - MSN Setting" with a close button (X) in the top right corner. The dialog contains the following elements:

- A text input field containing the number "123456789".
- An "Add" button.
- A "Remove" button.
- An "Ok" button.
- A large empty rectangular area below the input field.

## Español

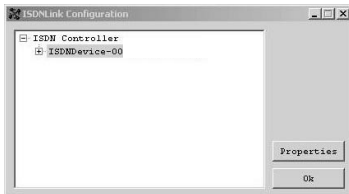
4. Abra el "ISDN Device-00" haciendo clic en el signo más (+). Seleccione "ISDN Device-00-Line01". Haga clic en "Propiedades".



5. Seleccione el número MSN que agregó en el paso 3. Haga clic en "Aceptar". Siga el mismo procedimiento para "ISDNDevice-00-Line02". Haga clic en "Aceptar".

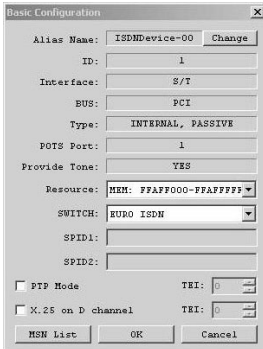
***Sólo para adaptadores RDSI con un puerto análogo extra: asigne un número de teléfono al puerto análogo para Windows 98/ME/2000***

1. Haga clic en "Monitor RDSI" (esquina inferior derecha de la pantalla) y seleccione "Configuración". En la pantalla "Configuración RDSI", seleccione "ISDN Device-00" y haga clic en "Propiedades".



## Español

- Haga clic en “Lista MSN” en la parte inferior de esta pantalla.



The screenshot shows the 'Basic Configuration' dialog box for 'ISDNDevice-00'. The fields are as follows:

Alias Name:	ISDNDevice-00	Change
ID:	1	
Interface:	S/T	
BUS:	PCI	
Type:	INTERNAL, PASSIVE	
POTS Port:	1	
Provide Tone:	YES	
Resource:	HEM: FFAFF000-FFAFFFFF	
SWITCH:	HUO ISDN	
SPID1:		
SPID2:		
<input type="checkbox"/> PTP Mode	TEI: 0	
<input type="checkbox"/> X.25 on D channel	TEI: 0	

Buttons at the bottom: MSN List, OK, Cancel.

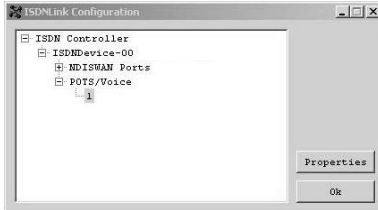
- Haga clic en “Agregar” y teclee aquí el número de teléfono que quiere utilizar para el puerto análogo (sin el cero). Luego pulse “Aceptar” dos veces para volver a la pantalla “Configuración RDSI”.



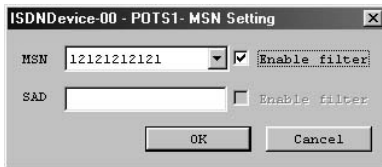
The screenshot shows the 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box. It features a text input field containing '33296566', and three buttons: 'Add', 'Remove', and 'Ok'.

## Español

- Abra "ISDN Device-00" haciendo clic en el signo más (+). Abra también "POTS/Voice". Seleccione el puerto 1 en "POTS/voice" y haga clic en "Propiedades".



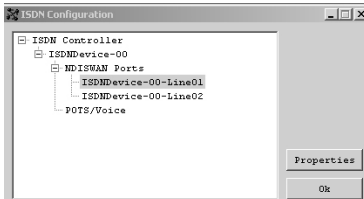
- Aquí puede seleccionar el número de teléfono para el puerto análogo en MSN. Seleccione también "Activar filtro". Luego pulse "Aceptar" para activar la configuración.



## 4.5 Tunelización de canales o conexión multienlace\* (128 Kbps)

\* El proveedor de Internet debe soportar una conexión multienlace.

- Haga clic en el botón derecho del ratón en Monitor RDSI (esquina inferior derecha de la pantalla) y seleccione "Configuración". En la pantalla "Configuración RDSI" debe seleccionar "ISDN Device line 01" y hacer clic en "Propiedades".

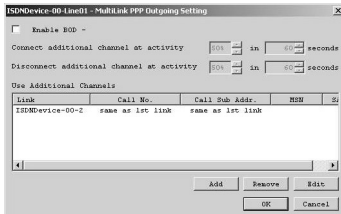


## Español

2. Marque "Activar PPP multienlace" en esta pantalla y haga clic en "Avanzado".



3. Haga clic en "Agregar" y seleccione "ISDN Device-00-2". Luego pulse "Aceptar". A partir de ahora, cuando se conecte, tendrá una conexión de 128 Kbps.



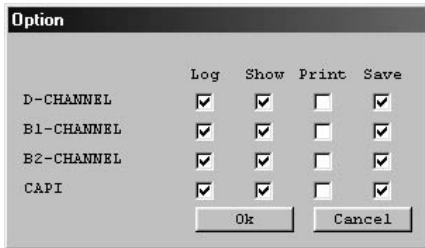
## 4.6 Utilidades para Windows 98/ME/2000

### Log

Log 32: es un programa para descubrir problemas durante la marcación. Asegúrese que todas las opciones estén marcadas. Si tiene problemas, puede enviar por e-mail el archivo log a nuestro departamento técnico.

## Español

1. Vaya a “Monitor RDSI” en la bandeja de sistema. Haga clic con el botón derecho sobre este icono. Seleccione “Log”.
2. Haga clic en “Opción”. Seleccione las mismas opciones como se muestra en la imagen. Haga clic en “Aceptar”. Haga clic en “Cerrar” para salir de esta pantalla.



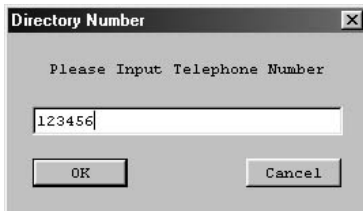
## Test de línea

Linetest: con este programa puede comprobar su línea RDSI.

1. Vaya al icono de “Monitor RDSI” en la bandeja de sistema. Haga clic con el botón derecho sobre este icono. Seleccione “Linetest”. Haga clic en “Inicio”.



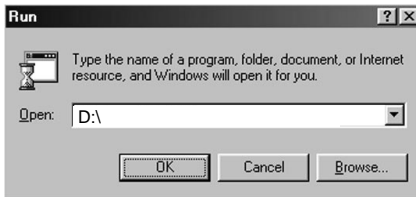
2. Rellene su número de teléfono sin el código de área. Haga clic en “Aceptar”.



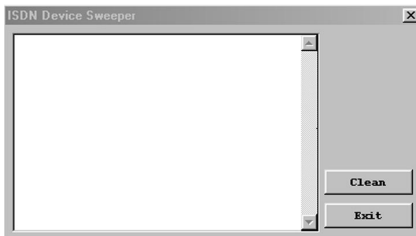
## Español

### 4.7 Controladores de desinstalación para Windows 98/ME/2000

1. Para eliminar los controladores de su PC, puede utilizar sweep [barrido]. Vaya a "Inicio" – "Ejecutar" y haga clic en "Examinar" para localizar sweep.exe. La ruta de acceso es: "D:\Internal\Win98ME\sweep.exe" para el adaptador RDSI PCI o "D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe" para el adaptador RDSI PCMCIA. Luego haga clic en "Aceptar".



2. Asegúrese que el monitor RDSI (en la esquina inferior derecha de la pantalla) está cerrado. Luego haga clic en "Clean" para eliminar los controladores. Haga clic en "Salir" para cerrar esta pantalla.



Si quiere reinstalar los controladores, reinicie el ordenador.

## **Deutsch**

### **Dynalink ISDN Adapter Schnellstartanleitung**

#### **Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Dynalink ISDN Adapter.**

In der beigefügten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation des ISDN Adapter in Ihrem Notebook/PC. Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen einen Besuch auf unserer **Support-Site 2-Tech** (gehen Sie zu [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) und klicken Sie auf 'support/2-Tech'). Hier finden Sie eine große Anzahl von Möglichkeiten, Ihr Problem zu lösen.

Um Ihnen die angeforderte Unterstützung erbringen zu können, benötigen wir von Ihnen

folgende Angaben:

- Eine eindeutige Beschreibung des Problems
- Versionsnummer der verwendeten Treiber (Überprüfen Sie mit einem Besuch auf der Internet-Seite von Dynalink, ob Sie die aktuellste Version verwenden).
- Modell des verwendeten Notebooks/PCs.
- Verwendetes Betriebssystem.

Weiter Informationen zu den Dynalink Produkte finden Sie auf der Website von Dynalink: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund der verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

## **1. Einleitung**

Das ist ein 128Kbps Plug-and-Play-ISDN-Adapter, mit dem Sie an Ihrem Computer jeden modernen hochleistungsfähigen ISDN-Adapter anschließen können. Dieser neue ISDN-Adapter ist mit den Plug-and-Play-Systemen (PnP) kompatibel, wodurch eine einfache Installation und Konfiguration ermöglicht wird. In diesem Handbuch finden Sie die Installationsanweisungen für den ISDN-Adapter. Auf der mitgelieferten CD-ROM finden Sie zusätzliche Information.



## **Deutsch**

### **2. Vorbereiten**

#### ***Auspacken des Adapters***

Überprüfen Sie, ob Sie alle unten aufgeführten Teile erhalten haben. Die Schachtel muss folgende Elemente enthalten:

- ISDN-Adapter
- QuickStart-Handbuch
- ISDN RJ-45-Kabel
- CD-ROM

#### ***Voraussetzungen***

1. Schraubenzieher (nur intern)
2. Ein Plug-and-Play kompatibles Betriebssystem (wie Windows 98) und
3. einen mit der Plug-and-Play-Version 1.0a kompatiblen PC oder Notebook.

### **3. Hardwareinstallation**

#### **Auspacken des ISDN-Adapters**

Sämtliche Verpackungsmaterialien dieses Produkts sind aufzubewahren. Falls der ISDN-Adapter aus Wartungs- oder Reparaturgründen zurückzugeben ist, sind hierfür die Originalverpackungsmaterialien zu benutzen.

#### **Installation**

Der ISDN-Adapter kann in folgenden zwei Schritten installiert werden:

1. Installation des ISDN Adapters
2. Konfiguration der Treiber des ISDN-Adapters.

#### **A: Installation des ISDN Adapters - Interne PCI-Version**

Um den ISDN Adapter einzufügen, ist das Computergehäuse zu öffnen. Der Computer darf nicht geöffnet werden, solange er am Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie den Computer aus und ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie die Karte installieren.

Sowohl der ISDN-Adapter als auch der Computer können durch statische Elektrizität leicht beschädigt werden. Vor der Installation muss die gesamte in Ihrem

## **Deutsch**

Körper vorhandene statische Elektrizität entladen werden, indem Sie eine Metallfläche mit Erdung berühren.

**WICHTIG:** Vor der Installation der Karte, sind die spezifischen Anweisungen über die Verwendung der Erweiterungslots in dem mit Ihrem Computer mitgelieferten Handbuch nachzulesen.

1. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben Ihrer Computerabdeckung. Lesen Sie dazu im Computerhandbuch den genauen Vorgang nach. Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie sie beiseite.
2. Suchen Sie einen verfügbaren 32-bit PCI-Erweiterungslot für die Karte.
3. Entfernen Sie die Schraube, die die Schutzabdeckung des Erweiterungslots befestigt. Bewahren Sie die Schraube in greifbarer Nähe auf, denn sie wird zur Befestigung des ISDN-Adapters benötigt.
4. Bewahren Sie auch die Schutzabdeckung des Slots für eventuelle zukünftige Verwendungen auf.
5. Fügen Sie die Karte zuerst an der Kontaktkante in den verfügbaren Slot ein. Schieben Sie die Karte ein, bis sie fest sitzt.
6. Befestigen Sie die Karte mit der Schraube, die Sie zu diesem Zweck dafür aufbewahrt haben.
7. Schließen Sie das Computergehäuse, bringen Sie die Schrauben an und ziehen Sie sie fest.

### **B: Installation des PCMCIA-ISDN-Adapters**

Fügen Sie den PCMCIA-Adapter in den Slot II des Notebooks ein.

## **4. Softwareinstallation**

Wenn Sie in Ihrem System eine optionale, interne PCMCIA Card verwenden und Ihr Gerät keinen USB Support bietet, verwenden Sie bitte das Verzeichnis \nusb, daß sich in einem Verzeichnis Ihres Betriebssystems befindet (gilt nur für Windows 98/ME/2000).

Die Namen der Geräte auf der Abbildung können leicht von denen auf Ihrer Computerinstallation abweichen. Das hängt vom ISDN-Adapter, den Sie benutzen ab.

## Deutsch

### 4.1 Installation bei Windows 98

1. Den Computer anschalten und Windows 98 starten. Nachdem Windows 98 gestartet ist, erscheint das Dialogfeld 'New Hardware Found' (Neue Hardwarekomponente gefunden), wie auf den folgenden Abbildungen dargestellt. Klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



2. Wählen Sie 'Search for the best driver (Recommended)' (Suche nach dem besten Treiber (empfohlen) und klicken Sie auf 'OK'.

## Deutsch

3. Wählen Sie den korrekten Pfad auf Ihrer Treiber-CD-ROM, indem Sie auf 'Browse' (Durchsuchen) klicken. Für die PCI-ISDN-Adapter wählen Sie: 'D:\Internal\Win98', unter der Annahme, dass D:\ Ihr CD-ROM-Laufwerk ist. Für den PCMCIA-ISDN-Adapter ist die Position 'D:\PCMCIA\Win98ME' zu wählen. Sobald Sie den richtigen Pfad ausgewählt haben, klicken Sie auf 'OK'.



4. Sobald der Treiber gefunden wurde, klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



5. Windows beginnt nun die Dateien zu kopieren. Klicken Sie auf 'finish' (Beenden), um den Vorgang zu abzuschließen. Legen Sie die CD-ROM ins Laufwerk ein, falls Windows Sie dazu auffordert. Starten Sie den Computer neu.

## Deutsch

### 4.2 Installation bei Windows ME

1. Den Computer anschalten und Windows ME starten. Nachdem Windows ME gestartet ist, erscheint das Dialogfeld 'New Hardware Found' (Neue Hardwarekomponente gefunden), wie auf den folgenden Abbildungen dargestellt. Klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



2. Wählen Sie 'Specify the location of the driver (Advanced)' (Geben Sie die Treiberposition an (Erweitert)). Klicken Sie auf 'Next' (Weiter).
3. Wählen Sie 'Specify a location' (Geben Sie eine Position an). Wählen Sie den korrekten Pfad auf Ihrer Treiber-CD-ROM, indem Sie auf 'Browse' (Dursuchen) klicken auf. Für die PCI-ISDN-Adapter wählen Sie: D:\internal\Win98, unter der Annahme, dass D:\ Ihr CD-ROM-Laufwerk ist. Für den PCMCIA-Adapter ist D:\PCMCIA\Win98ME zu wählen. Klicken Sie auf 'OK' und dann auf 'Next' (Weiter).



## Deutsch

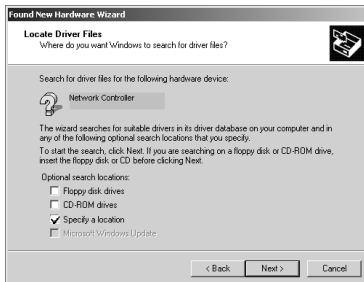
4. Sobald der Treiber gefunden wird, klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



5. Windows beginnt nun die Dateien zu kopieren. Klicken Sie auf 'finish' (Beenden), um den Vorgang zu beenden..

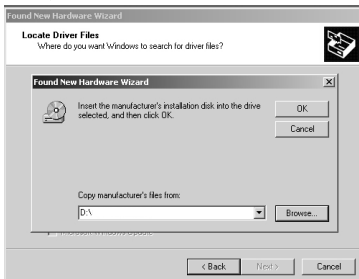
### 4.3 Installation Windows 2000

1. Den Computer anschalten und Windows 2000 starten. Nachdem Windows 2000 gestartet ist, erscheint das Dialogfeld 'New Hardware Found' (Neue Hardwarekomponente gefunden), wie auf den folgenden Abbildungen dargestellt. Klicken Sie auf 'Next' (Weiter).
2. Wählen Sie 'Search for a suitable driver' (Suche nach einem geeigneten Treiber) und klicken Sie auf 'Next' (Weiter).
3. Wählen Sie 'Specify a location' (Geben Sie eine Position an) und klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



## Deutsch

- Wählen Sie den korrekten Pfad auf Ihrer Treiber-CD-ROM und klicken Sie auf 'Browse' (Durchsuchen). Für den PCI-ISDN-Adapter wählen Sie: 'D:\Internal\Win2000' aus. Für den PCMCIA-ISDN-Adapter ist 'D:\PCMCIA\Win2000' zu wählen. Sobald Sie die richtige Position gewählt haben, klicken Sie 'OK'.

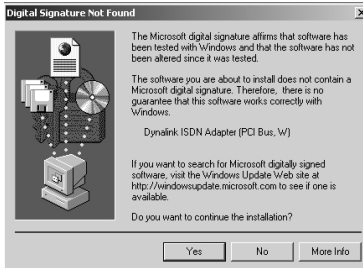


- Sobald der Treiber gefunden wurde, klicken Sie auf 'Next' (Weiter).



## Deutsch

- Windows zeigt mehrere Male die Nachricht 'Digital Signature not found' (Digitale Signatur nicht gefunden) an. Klicken Sie jedes Mal auf 'Yes' (Ja). Der ISDN-Treiber ist jetzt installiert. Klicken Sie auf 'Finish' (Beenden) und starten Sie Ihren PC neu.



## 4.4 Konfiguration des MSN und des Abonnenten bei Win98/ME/2000

- Gehen Sie zur Ikone 'ISDN-Monitor' auf der Task-Leiste. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Ikone. Wählen Sie 'Configuration' (Konfiguration) – 'ISDN Device-00 .....'(ISDN-Gerät-00) Klicken Sie auf 'Properties' (Eigenschaften).





## Deutsch

2. Klicken Sie auf 'MSN list' (MSN-Liste).

The 'Basic Configuration' dialog box for ISDNDevice-00 contains the following fields and options:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCMCIA
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 0
- Provide Tone: NO
- Resource: IO: 210-211 (dropdown menu)
- SWITCH: EURO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty text field)
- SPID2: (empty text field)
- PTP Mode (with a TEI: 0 spin box)
- X.25 on D channel (with a TEI: 0 spin box)
- Buttons: Advance, MSN List, OK, Cancel

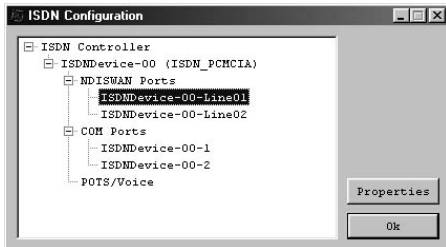
3. Geben Sie eine Ihrer MSN-Nummern ein (9 Stellen der Ortskennzahl ohne die '0'). Klicken Sie auf 'Add' (Hinzufügen). Klicken Sie zwei Mal auf 'OK'.

The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box features:

- A text input field containing the number '123456789'.
- An 'Add' button to the right of the input field.
- A large empty list area below the input field.
- 'Remove' and 'Ok' buttons to the right of the list area.

## Deutsch

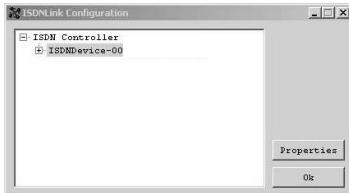
- Öffnen Sie das 'ISDN Device-00', indem Sie auf das Plus (+) klicken. Wählen Sie das 'ISDN device-00-Line01'. Klicken Sie auf 'Properties' (Eigenschaften).



- Wählen Sie die MSN-Nummer, die Sie in Schritt 3 eingegeben haben. Klicken Sie auf 'OK'. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für 'ISDNDevice-00-Line02'. Klicken Sie auf 'OK'.

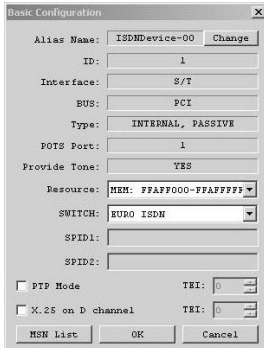
**Nur für ISDN-Adapters mit einem zusätzlichen analogen Port. Weisen Sie dem analogen Port eine Telefonnummer für Windows 98/ME/2000 zu.**

- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den ISDN-Monitor (auf dem Bildschirm unten rechts) und wählen Sie 'Configuration' (Konfiguration). Wählen Sie auf dem Bildschirm der ISDN-Konfiguration 'ISDN Device -00' und klicken Sie auf 'Properties' (Eigenschaften).

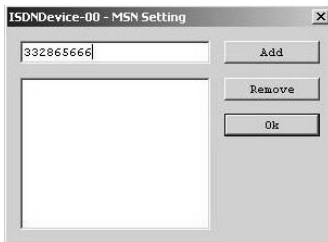


## Deutsch

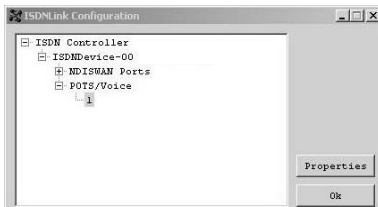
2. Klicken Sie auf 'MSN list' (MSN-Liste) im unteren Bereich des Bildschirms.



3. Klicken Sie auf 'Add' (Hinzufügen) und geben Sie hier die Telefonnummer, die Sie für den analogen Port verwenden möchten (ohne Null), ein. Klicken Sie zwei Mal auf 'OK', um zum Bildschirm der 'ISDN-Konfiguration' zurückzukehren.

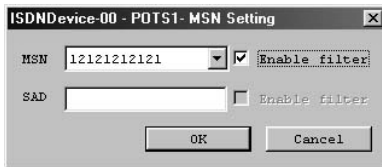


4. Öffnen Sie das 'ISDN Device-00', indem Sie auf das Plus (+) klicken. Öffnen Sie auch POTS/Voice. Wählen Sie den Port 1 unter 'POTS/voice' und klicken Sie auf 'Properties' (Eigenschaften).



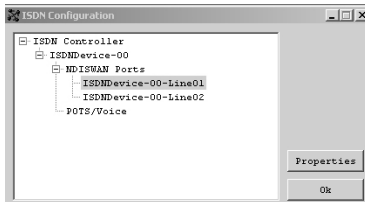
## Deutsch

5. Wählen Sie die Telefonnummer für den analogen Port im MSN. Wählen Sie auch 'Filter aktivieren'. Klicken Sie dann auf 'OK', um die Einstellung zu aktivieren.



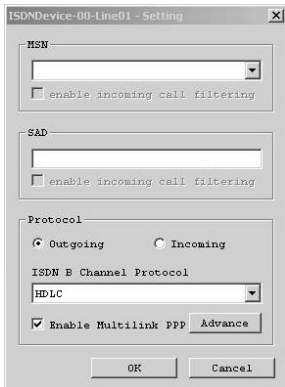
### 4.5 Kanalbündelung oder Multilink-Verbindung\* (128 Kbps)

- \* *Der Internet-Provider muss eine Multilink-Verbindung unterstützen.*
1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Schaltfläche ISDN-Monitor (auf dem Bildschirm rechts unten) und wählen Sie 'Configuration' (Konfiguration) aus. Auf dem Bildschirm der 'ISDN-Konfiguration' wählen Sie das 'ISDN Device line 01' aus und klicken auf 'Properties' (Eigenschaften).

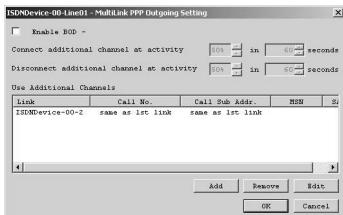


## Deutsch

2. Markieren Sie 'Enable Multilink PPP' (PPP Multilink aktivieren) auf diesem Bildschirm und klicken Sie auf 'Advance' (Erweitert).



3. Klicken Sie auf 'Add' (Hinzufügen) und wählen Sie das 'ISDNDevice-00-2' aus. Klicken Sie dann auf 'OK'. Von nun an haben Sie eine 128 Kbps Verbindung zur Verfügung.



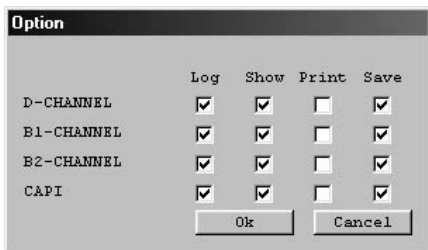
## 4.6 Utilities für Windows 98/ME/2000

### Log

Log 32: ist ein Programm, das während dem Wahlvorgang Probleme entdeckt. Versichern Sie sich, dass alle Optionen markiert sind. Falls Sie Probleme haben, können Sie die Log-Datei per Email zu unserer Supportabteilung schicken.

## Deutsch

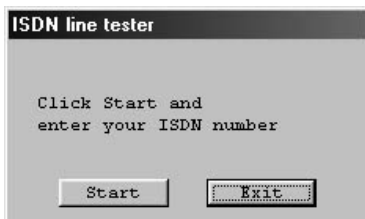
1. Gehen Sie zum 'ISDN-Monitor' auf der Task-Leiste. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Ikone. Wählen Sie 'Log' aus.
2. Klicken Sie auf 'Option'. Wählen Sie die gleichen Optionen, wie auf der Abbildung angezeigt. Klicken Sie auf 'OK'. Klicken Sie auf 'Close' (Schließen), um dieses Fenster zu schließen.



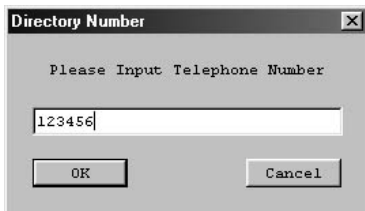
## Leitungstest

Leitungstest: Hier können Sie Ihre ISDN-Leitung prüfen.

1. Gehen Sie zum 'ISDN-Monitor' auf der Task-Leiste. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Ikone. Wählen Sie 'Linetest' aus. Klicken Sie auf 'Start'.



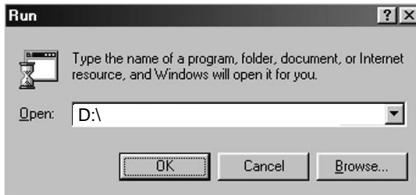
2. Geben Sie Ihre Telefonnummer ohne Ortskennzahl ein. Klicken Sie auf 'OK'.



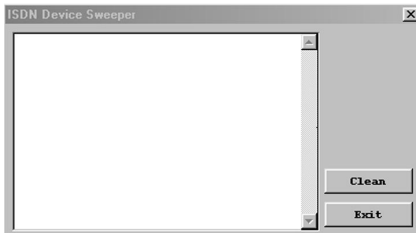
## Deutsch

### 4.7 Deinstallation des Treiber bei Windows 98/Me/2000

1. Um die Treiber von Ihrem PC zu entfernen, können Sie 'sweep' verwenden. Gehen Sie zu 'Start' –'Run' (Ablaufen) und klicken Sie auf 'Browse' (Durchsuchen), um sweep.exe ausfindig zu machen. Der Pfad ist: 'D:\Internal\Win98ME\sweep.exe' für PCI ISDN-Adapter oder D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe' für PCMCIA ISDN-Adapter. Klicken Sie dann auf 'OK'.



2. Versichern Sie sich, dass der ISDN-Monitor (auf dem Bildschirm unten rechts) geschlossen ist. Klicken Sie dann auf 'Clean', um die Treiber zu entfernen. Klicken Sie auf 'Exit' (Beenden), um das Fenster zu schließen.



Falls Sie die Treiber wieder installieren möchte, starten Sie Ihren Computer neu.

**François**

## **Dynalink ISDN Adapter Guide de démarrage rapide**

**Nous vous félicitons d'avoir acheté le ISDN Adapter de Dynalink.**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le ISDN Adapter sur votre ordinateur portable. Lorsque vous rencontrez des problèmes, nous vous conseillons d'aller consulter notre **site d'assistance technique** (aller sur le site [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) et cliquez sur "support/2-Tech"). Vous y trouverez un éventail de possibilités pour résoudre vos problèmes.

Afin de pouvoir vous aider, nous aurons besoin des informations suivantes:

- Une description claire du problème;
- Le numéro de version des pilotes que vous utilisez (vérifiez toujours le Site Internet Dynalink pour vous assurez que vous utilisez la dernière version);
- Le type d'ordinateur que vous utilisez;
- Le système d'exploitation que vous utilisez.

Pour plus d'informations sur les produits de Dynalink, visitez notre Site Internet Dynalink: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de la version Windows que vous utilisez.

### **1. Introduction**

L'adaptateur Plug and Play RNIS de 128KB/sec. permet à votre ordinateur d'être branché à n'importe quel type d'adaptateur RNIS ayant une vitesse de transmission de données élevée. Ce nouvel adaptateur RNIS est compatible avec tous les systèmes Plug and Play (PnP), permettant une installation et configuration faciles. Dans ce manuel vous trouverez les instructions nécessaires pour effectuer l'installation de l'adaptateur RNIS. Vous trouverez également des informations supplémentaires sur le CD-ROM livré avec l'adaptateur.



## ***François***

### **2. Préparation**

#### ***Défaire l'emballage de l'adaptateur***

Veillez vérifier que vous avez bien reçu tous les éléments mentionnés ci-dessous.

L'emballage doit contenir les éléments suivants:

- L'adaptateur RNIS
- Le manuel de démarrage rapide
- Un câble RNIS RJ-45
- Un CD-ROM

#### ***Conditions requises***

1. Un tournevis (uniquement interne)
2. Un système d'exploitation compatible avec le système Plug and Play (tel que Windows 98) et
3. Un PC ou ordinateur portable compatible avec la version Plug and Play 1.0a.

### **3. Installation du Hardware**

#### **Défaire l'emballage de l'adaptateur RNIS**

Veillez garder tous les éléments de ce produit. Si jamais vous devez renvoyer l'adaptateur RNIS pour effectuer des réparations ou pour des raisons de maintenance, vous devrez utiliser les éléments originaux de l'emballage.

#### **Installation**

Vous pouvez installer l'adaptateur RNIS en suivant les deux étapes décrites ci-dessous:

1. Installation de l'adaptateur RNIS
2. Configuration des drivers de l'adaptateur RNIS

#### **A: Installation de l'adaptateur RNIS - Version PCI Interne**

Pour pouvoir insérer l'adaptateur RNIS, vous devez ouvrir le boîtier de l'ordinateur. Veillez à ne pas ouvrir le boîtier de l'ordinateur alors que ce dernier est branché à la prise électrique. Eteignez votre ordinateur et débranchez-le avant d'installer la carte.

## **François**

L'adaptateur RNIS ainsi que l'ordinateur peuvent être sérieusement endommagés par l'électricité statique. Avant d'effectuer l'installation, vous devrez décharger toute l'électricité statique de votre corps en touchant une surface métallique liée au sol.

**IMPORTANT:** Avant d'installer la carte, veuillez consulter dans le manuel de votre ordinateur les instructions spécifiques concernant l'utilisation des slots d'extension.

1. Enlevez les vis de la partie postérieure du boîtier. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre ordinateur afin de suivre la procédure correcte. Enlevez la partie postérieure du boîtier et mettez-la de côté.
2. Cherchez un slot d'extension PCI de 32 bits pour la carte.
3. Enlevez la vis du dispositif de protection du slot d'extension. Mettez la vis de côté ; vous en aurez besoin pour fixer l'adaptateur RNIS.
4. Gardez également le dispositif de protection du slot pour son utilisation ultérieure.
5. Insérez la carte dans le slot vide, en veillant à effectuer d'abord les connexions pertinentes. Appuyez sur la carte jusqu'au moment où elle est bien fixée. Fixez la carte en utilisant la vis que vous avez gardée à cette fin.
6. Fermez le boîtier de l'ordinateur, remettez et serrez les vis.

### **B: Installation de l'adaptateur PCMCIA RNIS**

Installation de l'adaptateur PCMCIA Adapter dans le slot type II de l'ordinateur portable.

## **4. Installation du Software**

Si vous avez une carte PCMCIA et un système sans ports USB, veuillez utiliser le repertoire : "\Nusb", et le sous repertoire adapté à votre système d'exploitation ( Seulement pour Windows 98/ME/200)

Il se peut que les noms des dispositifs présentés dans les images soient différents par rapport à ceux installés sur votre ordinateur. Cela dépend de l'adaptateur RNIS que vous utilisez.

## François

### 4.1 Installation pour Windows 98

1. Allumez votre ordinateur et démarrez Windows 98. Après le démarrage de Windows 98, la boîte de dialogue 'Windows a trouvé un nouveau hardware' apparaît à l'écran, tel qu'il est indiqué dans les images ci-dessous. Cliquez sur 'Suivant'.



2. Sélectionnez 'Rechercher le meilleur driver (Recommandé)' et cliquez sur 'OK'.

## François

3. Sélectionnez l'emplacement exact sur le driver du CD-ROM en cliquant sur 'Rechercher'. Pour les adaptateurs PCI RNIS vous devez sélectionner: 'D:\Internal\Win98', si D:\ est le lecteur de votre CD-ROM. Pour l'adaptateur PCMCIA RNIS vous devez sélectionner l'emplacement 'D:\PCMCIA\Win98ME'. Cliquez sur 'OK' si vous avez sélectionné l'emplacement exact.



4. Le système trouvera le driver. Cliquez sur 'Suivant'.



5. Windows va copier maintenant les fichiers. Cliquez sur 'Terminer' pour achever la procédure d'installation. Si Windows vous demande le CD-ROM d'installation, insérez-le dans le lecteur de CD-ROM. Redémarrez votre ordinateur.

## François

### 4.2 Installation pour Windows ME

1. Allumez votre ordinateur et démarrez Windows Me. Après le démarrage de Windows Me, la boîte de dialogue 'Windows a trouvé un nouveau hardware' apparaît à l'écran, tel qu'il est indiqué dans les images ci-dessous. Cliquez sur 'Suivant'.



2. Sélectionnez 'Spécifier l'emplacement du driver (Avancé)'. Cliquez sur 'Suivant'.
3. Sélectionnez l'emplacement exact sur le driver du CD-ROM en cliquant sur 'Rechercher'. Pour les adaptateurs PCI RNIS vous devez sélectionner: 'D:\Internal\Win98', si D:\ est le lecteur de votre CD-ROM. Pour l'adaptateur PCMCIA RNIS vous devez sélectionner l'emplacement 'D:\PCMCIA\Win98ME'. Cliquez sur 'OK' si vous avez sélectionné l'emplacement exact et ensuite cliquez sur 'Suivant'.



## François

4. Le système trouvera le driver. Cliquez sur 'Suivant'.



5. Windows va copier maintenant les fichiers. Cliquez sur 'Terminer' pour achever la procédure d'installation..

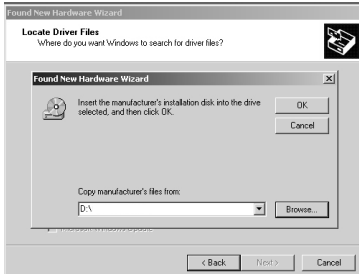
### 4.3 Installation pour Windows 2000

1. Allumez votre ordinateur et démarrez Windows 2000. Après le démarrage de Windows 2000, la boîte de dialogue 'Windows a trouvé un nouveau hardware' apparaît à l'écran, tel qu'il est indiqué dans les images ci-dessous. Cliquez sur 'Suivant'.
2. Sélectionnez 'Rechercher le driver approprié' et cliquez sur 'Suivant'.
3. Sélectionnez ' Spécifier un emplacement' et cliquez sur 'Suivant'.



## François

4. Sélectionnez l'emplacement exact sur le driver du CD-ROM en cliquant sur 'Rechercher'. Pour les adaptateurs PCI RNIS vous devez sélectionner: 'D:\Internal\Win2000'. Pour l'adaptateur PCMCIA RNIS vous devez sélectionner l'emplacement 'D:\PCMCIA\Win2000'. Cliquez sur 'OK' si vous avez sélectionné l'emplacement exact.

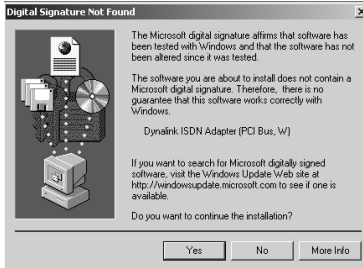


5. Le système trouvera le driver. Cliquez sur 'Suivant'.



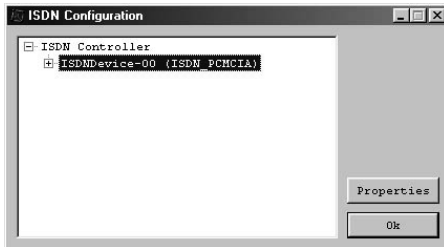
## François

6. Le système affichera le message 'Windows n'a pas trouvé l'identification numérique' à plusieurs reprises. Cliquez sur 'Oui' chaque fois que vous voyez ce message. Le driver RNIS est à présent installé. Cliquez sur 'Terminer' et ensuite redémarrez votre ordinateur.



## 4.4 Configuration de MSN et groupes de discussion pour Win98/ME/2000

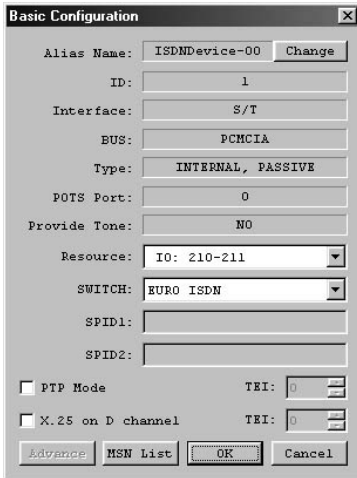
1. Cliquez sur l'icône 'Moniteur RNIS' dans la fenêtre 'Système'. Cliquez sur le bouton droit de la souris dans cette icône. Sélectionnez 'Configuration' – 'Dispositif-00 RNIS .....'. Cliquez sur 'Propriétés'.





## François

2. Cliquez sur 'Liste MSN'.

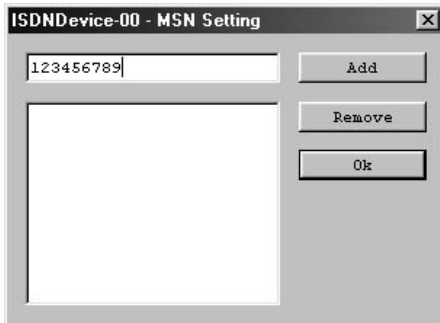


The 'Basic Configuration' dialog box is shown with the following fields and values:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCMCIA
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 0
- Provide Tone: NO
- Resource: ID: 210-211 (dropdown menu)
- SWITCH: EURO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty field)
- SPID2: (empty field)
- PTP Mode TEI: 0 (spin box)
- X.25 on D channel TEI: 0 (spin box)

Buttons at the bottom: Advance, MSN List, OK, Cancel.

3. Saisissez un de vos numéros MSN (9 caractères sans y taper le '0' de l'indicatif de la zone). Cliquez sur 'Ajouter'. Cliquez sur 'OK' deux fois.

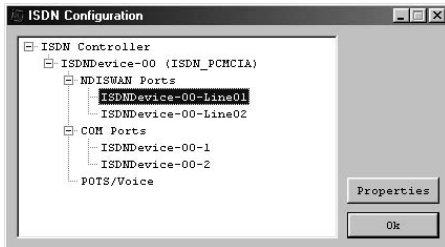


The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box is shown with the following elements:

- Input field containing the number 123456789.
- Add button
- Remove button
- Ok button

## François

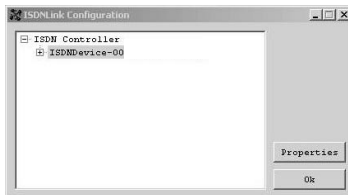
- Ouvrez le the 'Dispositif-00 RNIS' en cliquant sur ( + ). Sélectionnez 'Dispositif-00 RNIS -Ligne01'. Cliquez sur 'Propriétés'.



- Sélectionnez le numéro MSN que vous avez ajouté lors de l'étape 3. Cliquez sur 'OK'. Suivez la même procédure pour 'Dispositif-00 RNIS -Ligne02'. Cliquez sur 'OK'.

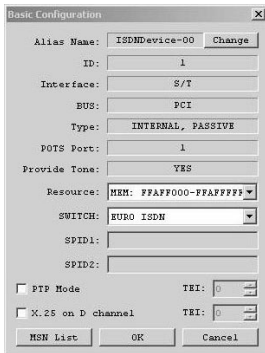
### ***Uniquement pour les adaptateurs RNIS qui disposent d'un port analogique supplémentaire: Assigner un numéro de téléphone au port analogique pour Windows 98/ME/2000***

- Cliquez sur le bouton droit de la souris dans la fenêtre 'Moniteur RNIS' (le coin droit en bas de l'écran) et sélectionnez 'Configuration'. Dans la fenêtre 'Configuration RNIS', sélectionnez 'Dispositif-00 RNIS'. Ensuite cliquez sur 'Propriétés'.



## François

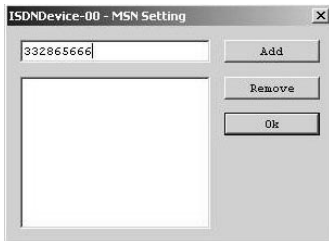
2. Cliquez sur 'Liste MSN' en bas de l'écran.



The 'Basic Configuration' dialog box for ISDNDevice-00 contains the following fields and controls:

- Alias Name: ISDNDevice-00 (with a 'Change' button)
- ID: 1
- Interface: S/T
- BUS: PCI
- Type: INTERNAL, PASSIVE
- POTS Port: 1
- Provide Tone: YES
- Resource: MSN: FFAFF000-FFAFFFFFF (dropdown menu)
- SWITCH: SUBO ISDN (dropdown menu)
- SPID1: (empty text field)
- SPID2: (empty text field)
- PTP Mode:  (checkbox) TEI: 0 (spin box)
- X.25 on D channel:  (checkbox) TEI: 0 (spin box)
- Buttons at the bottom: MSN List, OK, Cancel

3. Cliquez sur 'Ajouter' et saisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez utiliser pour votre port analogue (sans y taper le '0'). Ensuite cliquez sur 'OK' deux fois pour retourner à la fenêtre 'Configuration RNIS'.

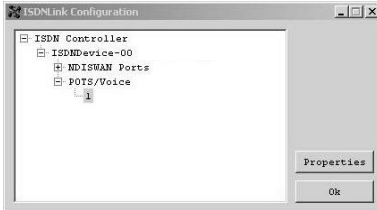


The 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box contains the following elements:

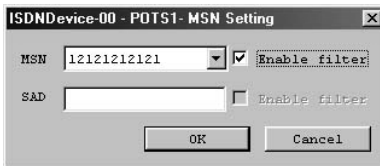
- Input field containing the number 332865666
- 'Add' button
- 'Remove' button
- 'Ok' button
- A large empty rectangular area below the input field

## François

- Ouvrez 'Dispositif-00 RNIS' en cliquant sur (+). Ouvrez également *POTS/Voice*. Sélectionnez le port 1 dans la fenêtre '*POTS/Voice*' et cliquez sur 'Propriétés'.



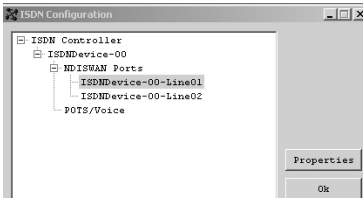
- Dans cette fenêtre vous devez sélectionner le numéro de téléphone pour le port analogue du MSN. Sélectionnez également 'Activer filtre'. Ensuite cliquez sur 'OK' pour que la configuration soit effective.



## 4.5 Canaux multiples ou connexion *Multilink* \* (128 KB/sec.)

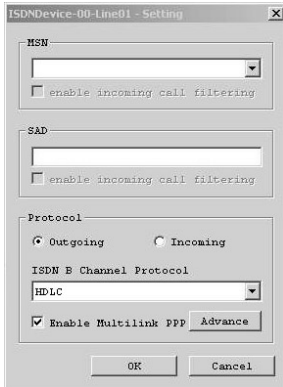
\* *Le Serveur Internet doit disposer d'une connexion multilink.*

- Cliquez sur le bouton droit de la souris dans la fenêtre 'Moniteur RNIS' (en bas de l'écran à droite) et ensuite sélectionnez 'Configuration'. Dans la fenêtre 'Configuration RNIS' vous devez sélectionner 'Dispositif-00 RNIS -Ligne01' et cliquez sur click 'Propriétés'.

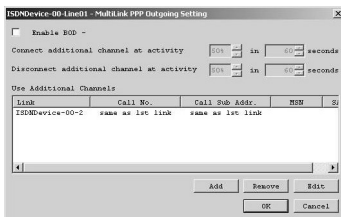


## François

2. Sélectionnez 'Activer PPP *Multilink*' dans cette fenêtre et ensuite cliquez sur 'Avancé'.



3. Cliquez sur 'Ajouter' et sélectionnez "Dispositif-00 RNIS -Ligne02". Ensuite cliquez sur 'OK'. A partir de maintenant, vous disposerez d'une connexion à 128 KB/sec. Au moment d'effectuer de vos appels.



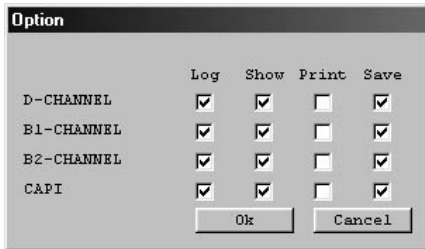
## 4.6 Programmes utilitaires pour Windows 98/ME/2000

### Log

Log 32 est un programme qui détecte les éventuels problèmes durant les appels téléphoniques. Veillez vous assurer que toutes les options soient sélectionnées. En cas de problèmes, vous pouvez envoyer un Email avec le fichier *log* à nos services.

## François

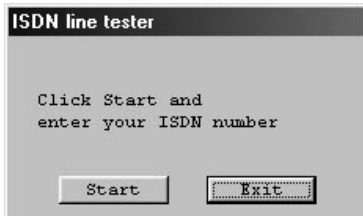
1. Allez dans la fenêtre 'Moniteur RNIS' de 'Système'. Cliquez sur le bouton droit de la souris dans cette icône. Sélectionnez 'Log'.
2. Cliquez sur 'Option'. Sélectionnez les mêmes options que vous voyez dans l'image ci-dessous. Cliquez sur 'OK'. Cliquez sur 'Fermer' pour quitter cette fenêtre.



## Test Ligne

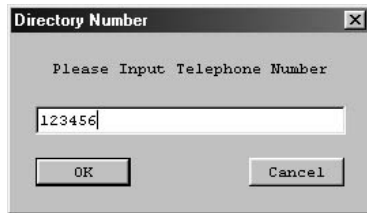
Test ligne: vous pouvez tester votre ligne RNIS.

1. Allez dans la fenêtre 'Moniteur RNIS' de 'Système'. Cliquez sur le bouton droit de la souris dans cette icône. Sélectionnez 'Test Ligne'. Cliquez sur 'Démarrer'.



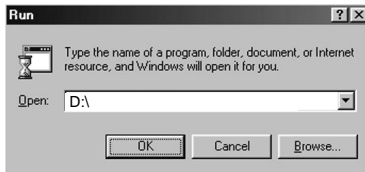
## François

2. Saisissez votre numéro de téléphone sans l'indicatif de la zone. Cliquez sur 'OK'.

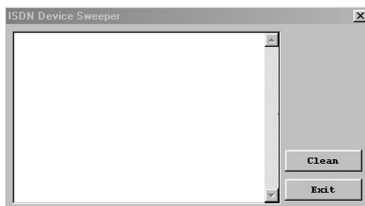


## 4.7 Désinstaller les drivers pour Windows 98/Me/2000

1. Pour supprimer les drivers de votre PC, vous pouvez utiliser le *sweep*. Cliquez sur 'Démarrer' et ensuite sur 'Exécuter' et puis sur 'Rechercher' pour retrouver le *sweep.exe*. L'emplacement est 'D:\Internal\Win98ME\sweep.exe' pour l'adaptateur PCI RNIS ou 'D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe' pour l'adaptateur PCMCIA RNIS. Ensuite cliquez sur 'OK'.



2. Veuillez vous assurer que le Moniteur RNIS (dans le coin droit en bas de votre ordinateur) est fermé. Ensuite cliquez sur 'Nettoyer' et tous les drivers seront supprimés. Cliquez sur 'Quitter' pour sortir de cette application.



Si vous souhaitez réinstaller les drivers, il suffit de redémarrer votre ordinateur.

**Italiano**

**Dynalink ISDN Adapter**  
**Guida d'installazione rapida**  
**Grazie per l'acquisto del ISDN Adapter Dynalink.**

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo come installare la ISDN Adapter sul vostro Notebook o PC. Nel caso in cui dovessero insorgessero problemi, raccomandiamo di entrare nella nostra **pagina di supporto** (accedere a [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) e fare click su 'support/2-Tech'). Troverete qui una gran quantità di possibili soluzioni ai vostri problemi.

Per poterle offrire un'efficiente servizio di assistenza, la preghiamo di specificare i seguenti dati:

- Descrizione chiara del problema;
- Numero versione dei driver che si stanno utilizzando (si consiglia di controllare sempre sul sito Web della Dynalink per verificare se si tratta dell'ultima versione);
- Tipo di Notebook o PC in uso;
- Sistema operativo in uso.

Per ulteriori informazioni dei prodotti Dynalink, la preghiamo di visitare il sito Web della Dynalink: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende dalla versione di Windows in uso.

## **1. Introduzione**

Si tratta di un adattatore RDSI Plug and Play da 128 Kbps, che vi permette di connettere al vostro computer un adattatore RDSI moderno ad alta velocità. Questo nuovo adattatore RDSI è compatibile con i sistemi Plug and Play (PnP), agevolando così la sua installazione e configurazione. Questo manuale fornisce le istruzioni per l'installazione dell'adattatore RDSI, oltre all'informazione complementare, nel CD-ROM fornito.



## **Italiano**

### **2. Preparazione**

#### ***Disimballaggio dell'adattatore***

Verificare che avete ricevuto tutte le parti descritte a continuazione. La scatola deve contenere i seguenti elementi:

- L'adattatore RDSI
- Questo manuale per l'avviamento rapido
- Un cavo RDSI RJ-45
- CD-ROM

#### ***Requisiti***

1. Un cacciavite (solo interno)
2. Un sistema operativo compatibile con Plug and Play (come Windows 98) e
3. Un PC o computer portatile compatibile con la versione 1.0a. di Plug and Play

### **3. Installazione di hardware**

#### **Disimballaggio dell'adattatore RDSI**

Conservare tutti i materiali di imballaggio di questo prodotto. Se fosse necessario restituire l'adattatore RDSI per la sua manutenzione o riparazione, dovrete utilizzare i materiali di imballaggio originali.

#### **Installazione**

Potete installare l'adattatore RDSI seguendo questa procedura:

1. Installazione dell'adattatore RDSI
2. Configurazione dei controllori dell'adattatore RDSI

#### **A: Installazione dell'adattatore RDSI – Versione PCI interna**

Per introdurre l'adattatore RDSI, dovete aprire l'involucro del computer. Non aprite l'involucro quando il computer è collegato alla rete elettrica. Spegnete il computer e togliete la spina prima di installare la scheda.

L'elettricità statica può danneggiare facilmente sia l'adattatore RDSI e sia il computer. Prima di procedere all'installazione, dovete scaricare tutta l'elettricità statica presente nel corpo toccando una superficie metallica con presa a terra.

## **Italiano**

**IMPORTANTE:** prima di installare la scheda, leggere le istruzioni specifiche riguardo l'uso degli slot di espansione nel manuale fornito con il vostro computer.

1. Togliere le viti che sostengono l'involucro del computer. Leggere il manuale del computer per seguire la procedura esatta. Togliere l'involucro e metterlo da parte.
2. Cercate uno slot di espansione PCI da 32 bits per la scheda.
3. Togliere la vite che fissa il coperchio che protegge lo slot di espansione. Lasciate la vite a portata di mano, visto che ne avrete bisogno per fissare l'adattatore RDSI.
4. Conservare anche il coperchio dello slot nel caso in cui doveste utilizzarlo in un secondo momento.
5. Introdurre la scheda nella feritoia vuota, prima dal bordo di contatto. Spingere la scheda fino a che non si sarà collocata bene.
6. Fissate la flangia della scheda con l'apposita vite che in precedenza avevate appositamente riposto.
7. Rimettere l'involucro del computer, collocare le viti al loro posto e avvitarle.

### **B: Installazione dell'adattatore RDSI PCMCIA**

Collocare l'adattatore PCMCIA nella feritoia di tipo II del computer portatile.

## **4. Installazione del software**

Se si dispone di una scheda PCMCIA e di un sistema che non supporta l'USB, si prega di utilizzare la cartella \Nusb contenuta nella directory del vostro sistema operativo (solo per Windows 98/Me/2000).

I nomi dei dispositivi nelle immagini possono essere abbastanza differenti nell'installazione del vostro computer. Ciò dipende dall'adattatore RDSI che utilizzate.

## **Italiano**

### **4.1 Installazione in Windows 98**

1. Accendere il computer e avviare Windows 98. Dopo che Windows 98 si sarà avviato, appare la finestra di dialogo “Nuovo hardware trovato”, come si vede nelle seguenti immagini. Fare clic su “Seguente”.



2. Selezionare “Cercare il miglior controllore (Raccomandato)” e fare clic su “OK”.

## Italiano

3. Selezionare la lista corretta nel CD-ROM di controllori facendo clic su "Esaminare". Per gli adattatori RDSI PCI selezionare: "D:\InternalWin98", tenendo presente che D:\ è la vostra unità di CD-ROM. Per l'adattatore RDSI PCMCIA dovete selezionare l'ubicazione "D:\PCMCIA\Win98ME". Fare clic su "OK" se avete scelto la lista corretta.



4. Verrà trovato il controllore. Fare clic su "Seguente".



5. Windows copierà i file. Fare clic su "Concludere" per completare la procedura. Se Windows vi chiede il CD-ROM di Windows, dovreste introdurlo nell'unità di CD-ROM. Avviate di nuovo il vostro computer.

## Italiano

### 4.2 Installazione in Windows ME

1. Accendere il computer e avviare Windows 98. Dopo che Windows ME si sarà avviato, appare la finestra di dialogo “Nuovo hardware trovato”, come si vede nelle seguenti immagini. Fare clic su “Seguente”.



2. Selezionare “Specificare l’ubicazione del controllore (Avanzato)”. Fare clic su “Seguente”.
3. Selezionare “Specificare un’ubicazione”. Selezionare la lista corretta nel CD-ROM di controllori facendo clic su “Esaminare”. Per gli adattatori RDSI PCI selezionare: D:\internal\Win98, tenendo presente che D:\ è la vostra unità di CD-ROM. Per l’adattatore PCMCIA dovete selezionare: D:\PCMCIA\Win98ME. Fare clic su “OK” e poi “Seguente”.



## Italiano

4. Si troverà il controllore. Fare su “Seguente”.



5. Windows copierà i file. Fare clic su “Concludere” per completare il procedimento.

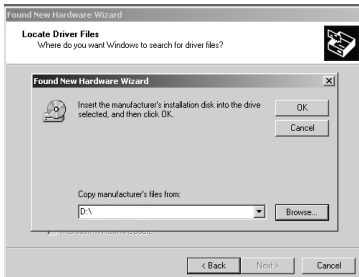
### 4.3 Installazione su Windows 2000

1. Accendere il computer e avviare Windows 2000. Dopo che Windows 2000 si sarà avviato, appare la finestra di dialogo “Nuovo hardware trovato”, come si vede nelle seguenti immagini. Fare clic su “Seguente”.
2. Selezionare “Cercare il miglior controllore” e fare clic su “Seguente”.
3. Selezionare “Specificare un’ubicazione” e fare clic su “Seguente”.



## Italiano

4. Selezionare la lista corretta sul CD-ROM dei controllori facendo clic su "Esaminare". Per l'adattatore RDSI PCI selezionare: "D:\Internal\Win2000". Per l'adattatore RDSI PCMCIA dovete selezionare "D:\PCMCIA\Win2000". Fare clic su "OK" se avete scelto l'ubicazione corretta.

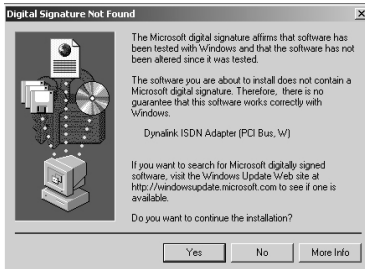


5. Si troverà il controllore. Fare clic su "Seguente".



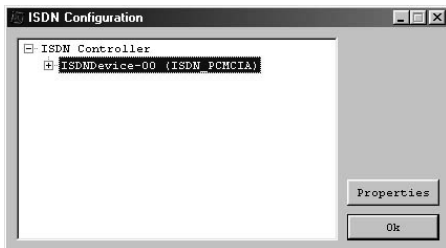
## Italiano

- Windows presenterà varie volte il messaggio “Firma digitale non trovata”. Fare clic su “Sì” ogni volta che apparirà. Il controllore del RDSI si è già installato. Fare clic su “Concludere” e riavviare il vostro PC.



## 4.4 Configurazione di MSN e dell'utente per Win98/ME/2000

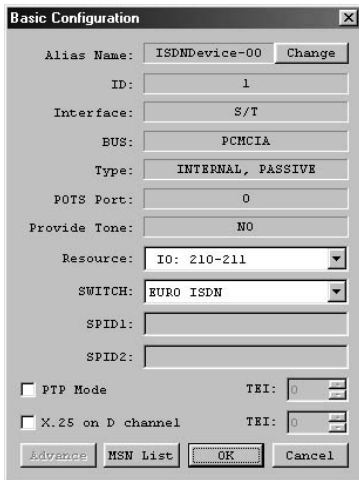
- Andare all'icona “Monitor RDSI” sulla scheda di sistema. Fare clic con il bottone destro su quest'icona. Selezionare “Configurazione” – “ISDN Device-00 .....”. Fare clic su “Proprietà”.





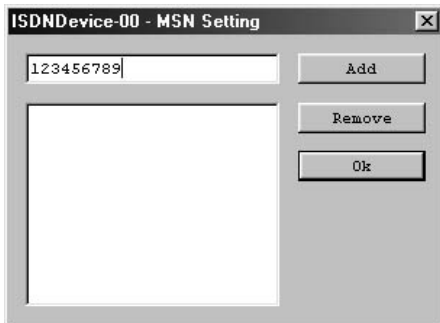
## Italiano

2. Fare clic su “Lista MSN”.



The image shows a 'Basic Configuration' dialog box for 'ISDNDevice-00'. It contains several fields for configuration: Alias Name (ISDNDevice-00), ID (1), Interface (S/T), BUS (PCMCIA), Type (INTERNAL, PASSIVE), POTS Port (0), Provide Tone (NO), Resource (ID: 210-211), SWITCH (EURO ISDN), SPID1, and SPID2. There are also checkboxes for 'PTP Mode' and 'X.25 on D channel', each with a 'TEI' field. At the bottom, there are buttons for 'Advance', 'MSN List', 'OK', and 'Cancel'.

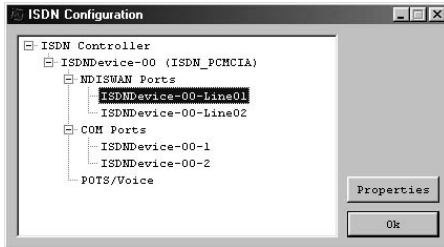
3. Compilare con uno dei vostri numeri MSN (9 digiti tranne lo “0” del prefisso di zona). Fare clic su “Aggiungere”. fare clic due volte su “OK”.



The image shows an 'ISDNDevice-00 - MSN Setting' dialog box. It features a text input field containing the number '123456789'. To the right of the input field are three buttons: 'Add', 'Remove', and 'Ok'.

## Italiano

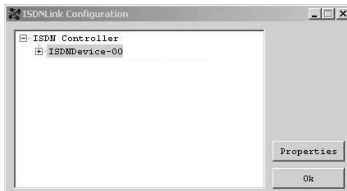
4. Aprire il "ISDN Device-00" facendo clic sul segno più (+). Selezionare "ISDN Device-00-Line01". Fare clic su "Proprietà".



5. Selezionare il numero MSN che avete aggiunto nel punto 3. Fare clic su "OK". Seguire lo stesso procedura para "ISDNDevice-00-Line02". Fare clic su "OK".

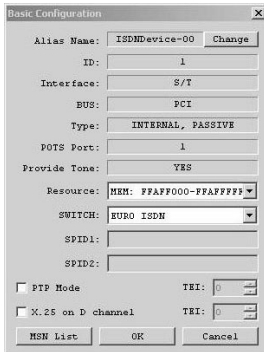
### ***Solo per adattatori RDSI con un porto analogo extra: assegnare un numero di telefono al porto analogo per Windows 98/ME/2000***

1. Fare clic su "Monitor RDSI" (angolo inferiore destro dello schermo) e selezionare "Configurazione". Sullo schermo "Configurazione RDSI", selezionare "ISDN Device-00" e fare clic su "Proprietà".

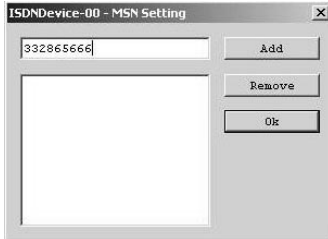


## Italiano

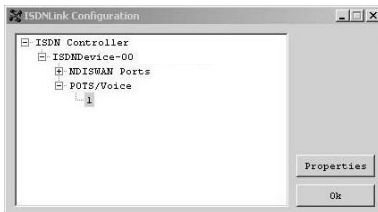
2. Fare clic su “Lista MSN” nella parte inferiore di questa schermata.



3. Fare clic su “Aggiungere” e digitate qui il numero di telefono che volete utilizzare per il porto analogo (senza lo zero). Poi premere “OK” due volte per tornare allo schermo “Configurazione RDSI”.

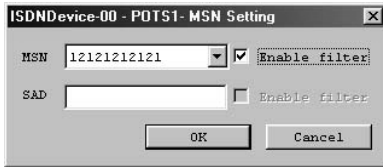


4. Aprire “ISDN Device-00” facendo clic sul segno più (+). Aprire anche “POTS/Voice”. Selezionare il porto 1 su “POTS/voice” e fare clic su “Proprietà”.



## Italiano

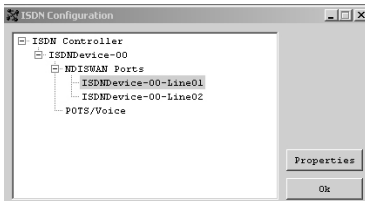
- Qui potete selezionare il numero di telefono per il porto analogo su MSN. Selezionare anche “Attivare filtro”. Poi premere “OK” per attivare la configurazione.



## 4.5 Tunelizzazione di canali o connessione multilink\* (128 Kbps)

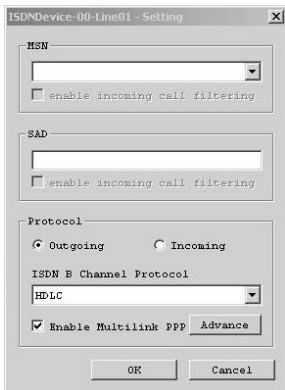
\* Il rifornitore di Internet deve disporre di una connessione multilink.

- Fare clic sul bottone destro del mouse in Monitor RDSI (angolo inferiore destro dello schermo) e selezionare “Configurazione”. Sullo schermo “Configurazione RDSI” dovete selezionare “ISDN Device line 01” e fare clic su “Proprietà”.

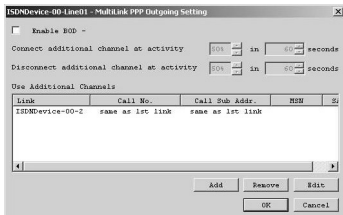


## Italiano

2. Segnare “Attivare PPP multilink” in questa schermata e fare clic su “Avanzato”.



3. Fare clic su “Aggiungere” e selezionare “ISDN Device-00-2”. Poi premete “OK”. A partire da adesso, quando vi collegate, avrete una connessione di 128 Kbps.



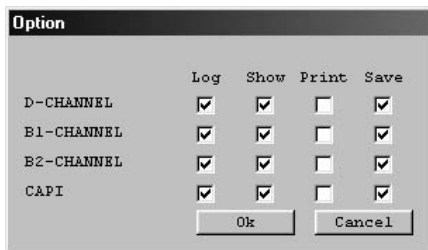
## 4.6 Utility per Windows 98/ME/2000

### Log

Log 32: è un programma per scoprire problemi nel corso della composizione del numero. Assicuratevi che tutte le opzioni siano segnate. Se avete problemi, potete inviare via e-mail il file log alla nostra sezione tecnica.

## Italiano

1. Andate all'icona "Monitor RDSI" sulla scheda del sistema. Fare clic con il bottone destro su questa icona. Selezionare "Log".
2. Fare clic su "Opzione". Selezionare le stesse opzioni come viene mostrato nell'immagine. Fare clic su "OK". Fare clic su "Chiudere" per uscire da questa schermata.



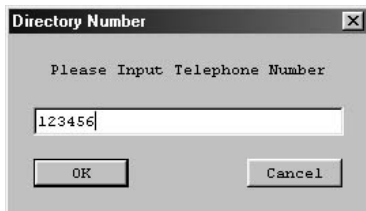
## Test di linea

Linetest: con questo programma potete verificare la vostra linea RDSI.

1. Andare all'icona de "Monitor RDSI" sulla scheda del sistema. Fare clic con il bottone destro su questa icona. Selezionare "Linetest". Fare clic su "Start".



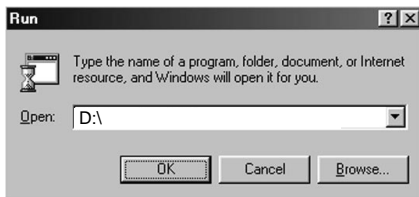
2. Compilate il vostro numero di telefono senza il prefisso della zona. Fare clic su "OK".



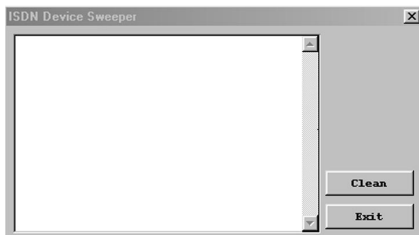
## Italiano

### 4.7 Controllori di disinstallazione per Windows 98/ME/2000

1. Per eliminare i controllori del vostro PC, potete utilizzare sweep. Andate a “Start” – “Eseguire” e fare clic su “Esaminare” per localizzare sweep.exe. La rotta di accesso è: “D:\Internal\Win98ME\sweep.exe” per l’adattatore RDSI PCI o “D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe” per l’adattatore RDSI PCMCIA. Poi fare clic su “OK”.



2. Assicuratevi che il monitor RDSI (nell’angolo inferiore destro dello schermo) sia chiuso. Poi fare clic su “Clean” per eliminare i controllori. Fare clic su “Uscire” per chiudere questo schermo.



Se desiderate installare di nuovo i controllori, riavviate il computer.

## **Português**

### **Dynalink ISDN Adapter Guia de Iniciação Rápida Os nosso parabéns pela compra do seu ISDN Adapter Dynalink.**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar o ISDN Adapter Dynalink seu Portátil/PC. Quando tiver problemas, aconselhámo-lo a ir ao nosso **site de assistência** (vá a [www.Dynalink.com](http://www.Dynalink.com) e clique em 'support/2-Tech'). Aqui vai encontrar muitas possibilidades de resolver os seus problema.

De maneira a lhe podermos prestar a assistência pedida, precisamos que nos forneça os seguintes pormenores:

- Uma descrição clara do problema;
- Número da versão dos programas de gestão que está a usar (consulte sempre o website da Dynalink para verificar se está a usar a última versão);
- Tipo de Portátil/PC que está a usar;
- Sistema operativo que está a usar

Para mais informações sobre produtos de Dynalink, por favor visite o Web Site da Dynalink: [www.dynalink.com](http://www.dynalink.com)

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

## **1. Introdução**

Este é um Adaptador RDIS Plug and Play de 128Kbps, que permite ligar o seu computador a qualquer adaptador RDIS moderno de alta velocidade. Este novo adaptador RDIS é compatível com sistemas Plug and Play (PnP), permitindo uma instalação e configuração fácil. Neste manual vai encontrar instruções para a instalação do adaptador RDIS. Também vai encontrar informações adicionais no CD-ROM incluído.



## **Português**

### **2. Preparação**

#### ***Desembalar o adaptador***

Verifique se recebeu todos os elementos que se descrevem abaixo. A caixa deve conter o seguinte:

- O Adaptador RDIS
- Este Manual de Iniciação Rápida
- Um cabo RDIS RJ-45
- CD-ROM

#### ***Requisitos***

1. Uma chave de parafusos (apenas interna)
2. Um sistema operativo compatível com Plug and Play (tal como o Windows 98) e
3. Um PC ou computador portátil compatível com Plug and Play versão 1.0a.

### **3. Instalação do Hardware**

#### **Desembalar o Adaptador RDIS**

Por favor, guarde todos os materiais de embalagem deste produto. Se alguma vez for necessário devolver o Adaptador RDIS para manutenção ou reparação, deve utilizar os materiais de embalagem originais.

#### **Instalação**

Pode instalar o adaptador RDIS seguindo estes dois passos:

1. Instalação do Adaptador RDIS
2. Configuração dos controladores do Adaptadores RDIS

#### **A: Instalação do Adaptador RDIS – Versão PCI Interna**

Para inserir o Adaptador RDIS tem de abrir a caixa do computador. Tenha cuidado e não abra a caixa enquanto o computador estiver ligado à rede eléctrica. Desligue o PC e retire a tomada da ficha da parede antes de instalar a placa.

Tanto o Adaptador RDIS como o computador são facilmente danificados pela electricidade estática. Antes de prosseguir, deve descarregar qualquer electricidade estática presente no seu corpo tocando numa superfície metálica ligada à terra.

## **Português**

**IMPORTANTE:** Antes de instalar a placa, consulte o manual fornecido com o seu computador para obter instruções mais específicas sobre a utilização das ranhuras de expansão.

1. Retire os parafusos que seguram a tampa do computador. Consulte o manual do computador sobre o procedimento exacto. Retire a tampa e coloque-a de lado.
2. Procure uma ranhura de expansão PCI de 32-bit vazia para a placa.
3. Retire o parafuso que segura a tampa de protecção da ranhura de expansão. Guarde o parafuso à mão dado que vai precisar dele outra vez para prender o adaptador RDIS.
4. Guarde também a tampa de protecção da ranhura para uso futuro.
5. Insira a placa na ranhura vazia, com a parte dos contactos primeiro. Pressione a placa até ficar firmemente encaixada.
6. Prenda a placa usando o parafuso que guardou para esse fim.
7. Feche a caixa do computador, volte a colocar os parafusos e aperte-os.

### **B: Instalação do Adaptador RDIS PCMCIA**

Coloque o Adaptador PCMCIA na ranhura tipo II do computador portátil.

## **4. Instalação do Software**

Se tiver uma Placa PCMCIA opcional interna e um sistema sem suporte USB, por favor use a pasta \Nusb, que pode encontrar na pasta do seu sistema operativo (só para o Windows 98/ME/2000).

Os nomes dos dispositivos nas figuras podem ser ligeiramente diferentes dos da instalação no seu computador. Isso depende do Adaptador RDIS que estiver a usar.

# Português

## 4.1 Instalação no Windows 98

1. Ligue o computador e inicie o Windows 98. Depois do Windows 98 ter iniciado, aparece a caixa de diálogo 'New Hardware Found' (Novo Hardware Encontrado), conforme se mostra nas seguintes figuras de ecrã. Faça clique em 'Next' (Seguinte).



2. Selecciona 'Search for the best driver (Recommended)' (Procurar o melhor controlador (Recomendado)) e clique em 'OK'.
3. Selecciona o mapa correcto no CD-ROM do controlador fazendo clique em 'Browse' (Procurar...). Para os Adaptadores RDIS PCI seleccione: 'D:\Internal\Win98', assumindo que D:\ é a sua unidade de CD-ROM. Para o Adaptador RDIS PCMCIA tem de escolher a localização 'D:\PCMCIA\Win98ME'. Clique em 'OK' quando tiver escolhido o mapa correcto.



## Português

4. O controlador é encontrado. Faça clique em 'Next' (Seguinte).



5. O Windows vai agora copiar os ficheiros. Faça clique em 'finish' (Terminar) para completar o procedimento. Se o Windows lhe pedir o CD-ROM do Windows, insira-o na unidade de CD-ROM. Reinicie o seu computador.

## 4.2 Instalação no Windows ME

1. Ligue o computador e inicie o Windows Me. Depois do Windows Me ter iniciado, aparece a caixa de diálogo 'New Hardware Found' (Novo Hardware Encontrado). Faça clique em 'Next' (Seguinte).



2. Seleccione 'Specify the location of the driver (Advanced)' (Especificar a localização do controlador (Avançada)). Faça clique em 'Next' (Seguinte).

## Português

3. Seleccione 'Specify a location' (Especificar uma localização). Seleccione o mapa correcto no CD-ROM do controlador fazendo clique em 'Browse' (Procurar...). Para os Adaptadores RDIS PCI seleccione: D:\internal\Win98, assumindo que D:\ é a sua unidade de CD-ROM. Para o Adaptador PCMCIA tem de escolher: D:\PCMCIA\Win98ME. Clique em 'OK' e depois em 'Next' (Seguinte).



4. O controlador é encontrado. Faça clique em 'Next' (Seguinte).



5. O Windows vai agora copiar os ficheiros. Faça clique em 'finish' (Terminar) para completar o procedimento.

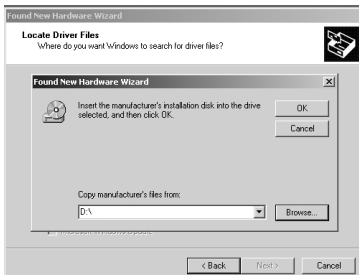
## Português

### 4.3 Instalação no Windows 2000

1. Ligue o computador e inicie o Windows 2000. Depois do Windows 2000 ter iniciado, aparece a caixa de diálogo 'New Hardware Found' (Novo Hardware Encontrado), conforme se mostra nas seguintes figuras de ecrã. Faça clique em 'Next' (Seguinte).
2. Seleccione 'Search for a suitable driver' (Procurar um controlador adequado) e faça clique em 'Next' (Seguinte).
3. Seleccione 'Specify a location' (Especificar uma localização) e faça clique em 'Next' (Seguinte).



4. Seleccione o mapa correcto no CD-ROM do controlador fazendo clique em 'Browse' (Procurar...). Para o Adaptador RDIS PCI seleccione: 'D:\Internal\Win2000'. Para o Adaptador RDIS PCMCIA tem de escolher 'D:\PCMCIA\Win2000'. Clique em 'OK' quando tiver escolhido a localização correcta.

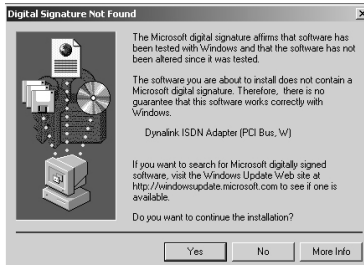


## Português

5. O controlador vai ser encontrado. Faça clique em 'Next' (Seguinte).



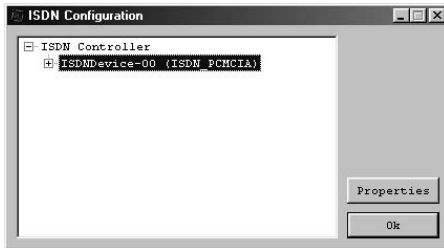
6. O Windows apresenta a mensagem 'Digital Signature not found' (Assinatura Digital Não Encontrada) várias vezes. Clique em 'Yes' (Sim) de cada vez que aparecer. O controlador RDIS está agora instalado. Faça clique em 'Finish' (Terminar) e reinicie o seu PC.



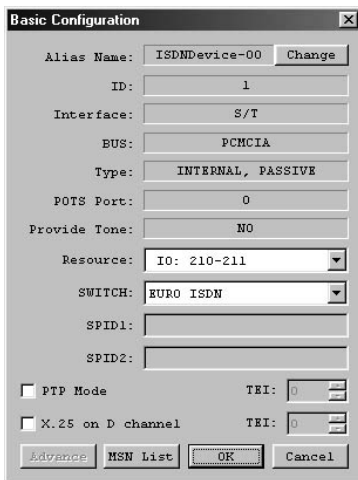
## Português

### 4.4 Configuração do MSN e assinante no Win98/ME/2000

1. Vá ao ícone 'ISDN Monitor' (Monitor RDIS) na caixa do Sistema. Faça um clique com o botão direito do rato neste ícone. Seleccione 'Configuration' (Configuração) – 'ISDN Device-00 .....' (Dispositivo RDIS-00....). Faça clique em 'Properties' (Propriedades).



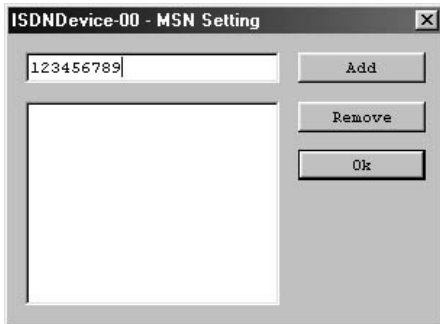
2. Clique em 'MSN list' (Lista MSN).



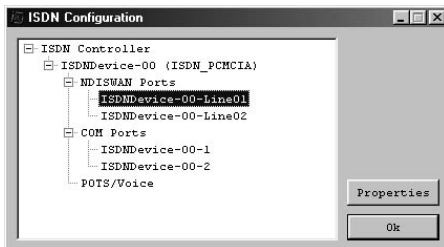


## Português

3. Introduza um dos seus números MSN (9 dígitos sem o '0' do código de área).  
Faça clique em 'Add' (Adicionar). Clique em 'OK' duas vezes.



4. Abra o 'ISDN Device-00' (Dispositivo RDIS-00) clicando no ícone mais (+).  
Selecione 'ISDN device-00-Line01' (Dispositivo RDIS-00-Linha01). Faça clique em 'Properties' (Propriedades).

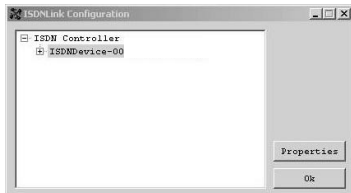


5. Selecione o número MSN que introduziu no ponto 3. Clique em 'OK'. Siga o mesmo procedimento para o 'ISDNDevice-00-Line02' (Dispositivo RDIS-00-Linha 02). Clique em 'OK'.

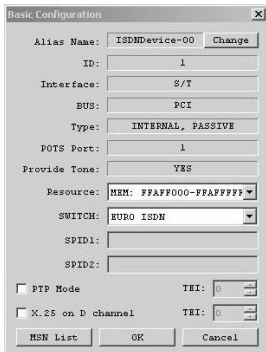
## Português

**Apenas para Adaptadores RDIS com uma porta analógica extra: Atribua um número de telefone à porta analógica para o Windows 98/ME/2000**

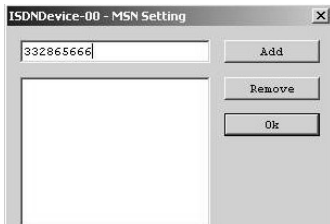
1. Clique com o botão direito do rato no Monitor RDIS (canto inferior direito do ecrã) e seleccione 'Configuration'(Configuração). No ecrã de Configuração RDIS. Seleccione 'ISDN Device -00' (Dispositivo RDIS-00) e faça clique em 'Properties' (Propriedades).



2. Faça clique em 'MSN list' (Lista MSN) no fundo deste ecrã.

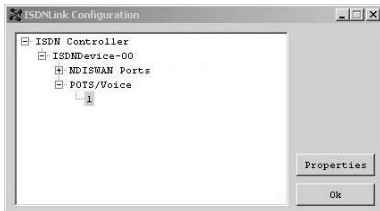


3. Faça clique em 'Add' (Adicionar) e digite aqui o número de telefone que quiser usar para a porta analógica (sem o zero). Depois clique em 'OK' duas vezes para voltar ao ecrã 'ISDN Configuration' (Configuração RDIS).

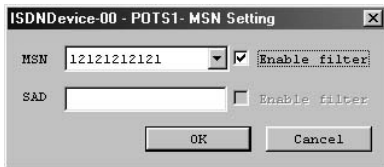


## Português

- Abra o 'ISDN Device-00' (Dispositivo RDIS-00) clicando no mais ( + ). Abra também POTS/Voice. Selecione a porta 1 em 'POTS/voice' (POTS/voz) e faça clique em 'Properties' (Propriedades).



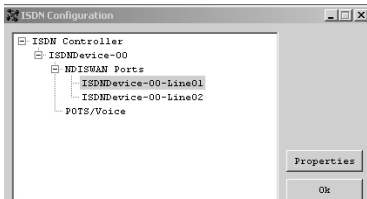
- Aqui deve seleccionar o número de telefone para a porta analógica no MSN. Selecione também 'Enable filter' (Activar filtro). Depois prima 'OK' para activar a definição.



### 4.5 Canais incluídos ou Ligação Múltipla\* (128 Kbps)

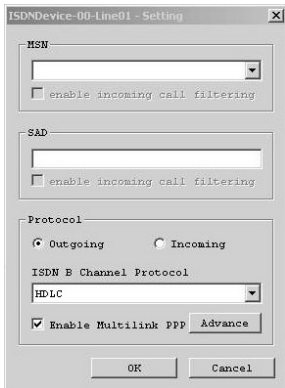
\* O Fornecedor de Serviços de Internet tem de suportar uma ligação múltipla.

- Faça um clique com o botão direito do rato no Monitor RDIS (no canto inferior direito do ecrã) e selecione 'Configuration' (Configuração). No ecrã 'ISDN Configuration' (Configuração RDIS) deve seleccionar 'ISDN Device line 01' (Dispositivo RDIS linha 01) e faça clique em 'Properties' (Propriedades).

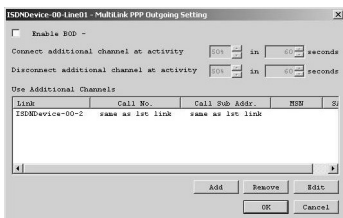


## Português

2. Selecciona 'Enable Multilink PPP' (Activar ligação múltipla PPP) neste ecrã e faça clique em 'Advance' (Avançar).



3. Faça clique em 'Add' (Adicionar) e selecciona 'ISDNDevice-00-2'. Em seguida prima 'OK'. A partir de agora vai fazer uma ligação de 128 Kbps sempre que ligar.



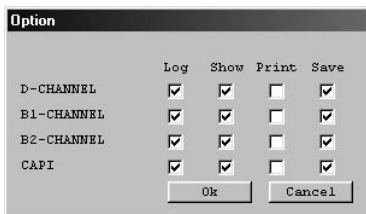
## 4.6 Utilitários para Windows 98/ME/2000

### Log (Registo)

Log 32: é um programa para localizar problemas durante a ligação. Certifique-se de que todas as opções estão seleccionadas. Se tiver problemas, pode enviar o ficheiro de registo por e-mail para o seu departamento de assistência.

## Português

1. Vá a 'ISDNMonitor' (Monitor RDIS) na pasta de Sistema. Faça um clique com o botão direito do rato neste ícone. Seleccione 'Log'.
2. Clique em 'Option' (Opção). Seleccione as mesmas opções conforme se mostra na imagem. Faça clique em 'OK'. Clique em 'Close' (Fechar) para sair deste ecrã.



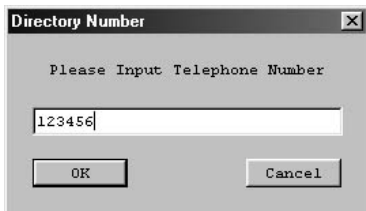
### Line test (Teste de Linha)

Linetest: aqui pode testar a sua linha RDIS.

1. Vá ao ícone 'ISDN Monitor' (Monitor RDIS) na pasta de Sistema. Faça um clique com o botão direito do rato neste ícone. Seleccione 'Linetest' (Teste de linha). Faça clique em 'Start' (Iniciar).



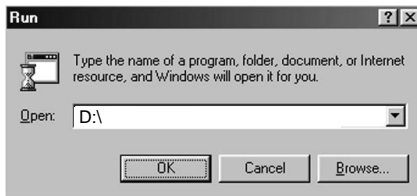
2. Introduza o seu número de telefone sem o código de área. Clique em 'OK'.



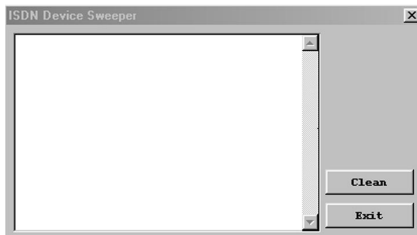
## Português

### 4.7 Desinstalação dos controladores no Windows 98/Me/2000

1. Para remover os controladores do seu PC, pode utilizar o *sweep*. Vá a 'Start' (Iniciar) –'Run' (Executar) e clique em 'Browse' (Procurar...) para localizar *sweep.exe*. O caminho é: 'D:\Internal\Win98ME\sweep.exe' para o adaptador RDIS PCI ou D:\PCMCIA\Win98ME\sweep.exe' para o Adaptador RDIS PCMCIA. Depois clique em 'OK'.



2. Certifique-se que o monitor RDIS (no canto inferior direito do ecrã) está fechado. Depois clique em 'Clean' (Limpar) e os controladores são removidos. Faça clique em 'Exit' (Sair) para fechar o ecrã.



Se quiser reinstalar os controladores, reinicie o computador.